

De Europæiske Fællesskabers Tidende

ISSN 0378-6994

L 206

41. årgang

23. juli 1998

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- * Rådets forordning (EF) nr. 1572/98 af 17. juli 1998 om anden ændring af forordning (EØF) nr. 1360/90 om oprettelse af et europæisk erhvervsuddannelsesinstitut..... 1

- Kommissionens forordning (EF) nr. 1573/98 af 22. juli 1998 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 5

- * Kommissionens forordning (EF) nr. 1574/98 af 22. juli 1998 om en særlig løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker..... 7

- * Kommissionens forordning (EF) nr. 1575/98 af 22. juli 1998 om ændring af forordning (EØF) nr. 865/90 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige importordning for sorghum og hirse med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS) eller de oversøiske lande og territorier (OLT) med henblik på iværksættelsen af den landbrugsaftale, der er indgået i forbindelse med forhandlingerne under Uruguay-runden..... 13

- * Kommissionens forordning (EF) nr. 1576/98 af 22. juli 1998 om tilføjelse i bilaget til Kommissionens forordning (EF) nr. 2400/96 om optagelse af visse betegnelser i det register over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 2081/92 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og levnedsmidler..... 15

- * Kommissionens forordning (EF) nr. 1577/98 af 22. juli 1998 om overgangsforanstaltninger for forvaltningen af basisarealerne i de nye tyske delstater og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1763/96 17

Pris: 19,50 ECU

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

* Kommissionens forordning (EF) nr. 1578/98 af 22. juli 1998 om ændring af forordning (EØF) nr. 3478/92 og (EF) nr. 1066/95 i sektoren for råtabak for så vidt angår fordelingen af supplerende produktionskvoter og tillæggene til dyrkningskontrakter for 1997-høsten i Italien	19
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1579/98 af 22. juli 1998 om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af rug, som er i det danske interventionsorgans besiddelse	21
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1580/98 af 21. juli 1998 om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer	26
Kommissionens forordning (EF) nr. 1581/98 af 22. juli 1998 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand	32
Kommissionens forordning (EF) nr. 1582/98 af 22. juli 1998 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker	34
Kommissionens forordning (EF) nr. 1583/98 af 22. juli 1998 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 48. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1408/97	36
Kommissionens forordning (EF) nr. 1584/98 af 22. juli 1998 om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn	37
Kommissionens forordning (EF) nr. 1585/98 af 22. juli 1998 om fastsættelse af importtold for ris	39
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1586/98 af 22. juli 1998 om ændring af forordning (EF) nr. 1007/98 om fastsættelse af udligningsstøtten for bananer, der blev produceret og markedsført i Fællesskabet i 1997, af fristen for betaling af restbeløbet af denne støtte samt af enhedsbeløbet for forskud for 1998	42

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommissionen

98/467/EF:

* Kommissionens beslutning af 2. juli 1998 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 888/98/EF om et fællesskabshandlingsprogram til forbedring af afgiftssystemerne i det indre marked (Fiscalis-programmet) (meddelt under nummer K(1998) 1819)	43
--	----

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1572/98

af 17. juli 1998

om anden ændring af forordning (EØF) nr. 1360/90 om oprettelse af et europæisk erhvervsuddannelsesinstitut

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning fra udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det Europæiske Råd anmodede på sit møde den 8. og 9. december 1989 i Strasbourg Rådet om på forslag fra Kommissionen at træffe de nødvendige beslutninger med henblik på oprettelse af et europæisk erhvervsuddannelsesinstitut for Central- og Østeuropa; Rådet vedtog derfor den 7. maj 1990 forordning (EØF) nr. 1360/90 ⁽⁴⁾ om oprettelse af omtalte institut;
- (2) adgang til deltagelse i instituttets programmer har ifølge forordning (EØF) nr. 1360/90 de lande, som er berettiget til økonomisk bistand i medfør af forordning (EØF) nr. 3906/89 ⁽⁵⁾ (*Phare*-programmet) og forordning (Euratom, EF) nr. 1279/96 ⁽⁶⁾ (*Tacis*-programmet);
- (3) i erklæringen fra mødet i Barcelona den 27. og 28. november 1995 om oprettelse af et Euro-Middelhavspartnerskab enedes repræsentanterne for Rådet, Kommissionen, medlemsstaterne og Middelhavspartnerlandene om at betone den sociale, kulturelle og menneskelige dimension; med henblik herpå fokuserer det arbejdsprogram, som implementerer Barcelona-erklæringen, i den indledende fase bl.a.

på erhvervsuddannelse, og instituttet skal yde bistand hertil; Det Europæiske Råd opfordrede på sit møde i Madrid den 15. og 16. december 1995 Rådet og Kommissionen om at iværksætte erklæringen fra Barcelona og arbejdsprogrammet;

- (4) forordning (EF) nr. 1488/96 ⁽⁷⁾ indfører finansielle og tekniske ledsageforanstaltninger i forbindelse med reformen af de økonomiske og sociale strukturer inden for rammerne af Euro-Middelhavspartnerskabet (MEDA);
- (5) varig stabilitet og velstand og navnlig socioøkonomisk balance forudsætter, at Middelhavspartnerne i forbindelse med reformen af de økonomiske og sociale strukturer tager initiativer til udvikling af de menneskelige ressourcer;
- (6) instituttet er opbygget på en sådan måde, at det kan afstemme sin indsats alt efter, hvilke konkrete behov de forskellige støtteberettigede lande måtte have; når instituttet på grundlag af de indvundne erfaringer i Fællesskabet yder bistand på erhvervsuddannelsesområdet, skal det foregå i samarbejde med de regionale og nationale organer, der i offentligt eller privat regi er aktive på området, og det skal udføre sine opgaver i tæt samarbejde med eksisterende nationale og internationale institutioner; tredjelands, som deler Fællesskabets ønske om at yde bistand på erhvervsuddannelsesområdet, har mulighed for at deltage; det sikres, at instituttets arbejde er i overensstemmelse med og supplerer andre fællesskabsforanstaltninger;
- (7) instituttets kendskab til og direkte erfaringer i forbindelse med de støtteberettigede landes særlige behov og forhold inden for erhvervsuddannelse og

⁽¹⁾ EFT C 156 af 24. 5. 1997, s. 27.

⁽²⁾ EFT C 104 af 6. 4. 1998.

⁽³⁾ EFT C 19 af 21. 1. 1998, s. 45.

⁽⁴⁾ EFT L 131 af 23. 5. 1990, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EF) nr. 2063/94 (EFT L 216 af 20. 8. 1994, s. 9).

⁽⁵⁾ EFT L 375 af 23. 12. 1989, s. 11. Forordningen er ændret ved forordning (EF) nr. 753/96 (EFT L 103 af 26. 4. 1996, s. 5).

⁽⁶⁾ EFT L 165 af 4. 7. 1996, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT L 189 af 30. 7. 1996, s. 1.

udvikling af menneskelige ressourcer kan bidrage positivt til fastlæggelsen af Fællesskabets bistandspolitik med henblik på reformen af deres erhvervsuddannelsessystemer;

- (8) gennemførelsen af erhvervsuddannelsesprogrammer bør give instituttet mulighed for at afprøve innovative ordninger og overføre bedste praksis;
- (9) instituttets institutionelle rammer gør det endvidere muligt at formidle Fællesskabets erfaringer til Middelhavspartnerne;
- (10) Kommissionen bør have en passende repræsentation i instituttets bestyrelse for at tage hensyn til det større ansvarsområde, dog uden at bestyrelsens kompetence eller dens afstemningsregler derved ændres, og uden at det antal stemmer, Kommissionens repræsentanter råder over, øges;
- (11) det er muligt at effektivisere instituttets operationer ved hjælp af en række ledsageforanstaltninger; med de generelle retningslinjer, der er opstillet på fællesskabsplan, vil instituttet effektivt kunne afstemme sine aktiviteter efter de politikker, Fællesskabet vedtager over for partnerlandene;
- (12) samarbejdet med andre relevante fællesskabsorganer, som gør det muligt at udnytte ressourcerne effektivt, bør styrkes for at udnytte synergieffekten; Kommissionen kan yde et effektivt bidrag hertil;
- (13) bestyrelsens beslutningsbeføjelser styrkes, ved at instituttets arbejdsprogram og dets budget knyttes tættere sammen, hvilket navnlig skal ske ved at koordinere proceduren for vedtagelsen af de to dokumenter og skabe en klar forbindelse mellem instituttets forbrug af budgetmidler og dets operationer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 1360/90 ændres således:

- 1) Artikel 1, første afsnit, affattes således: »Der oprettes hermed et europæisk erhvervsuddannelsesinstitut, i det følgende benævnt »instituttet«, der har som formål at bidrage til udviklingen af erhvervsuddannelsessystemerne:

— i de lande i Central- og Østeuropa, som Rådet har udpeget som berettigede til økonomisk bistand i forordning (EØF) nr. 3906/89 eller i senere relevante retsakter

— i de nye uafhængige stater i det tidligere Sovjetunionen og Mongoliet, der modtager bistand under programmet for bistand til den økonomiske reform- og genopretningsproces i medfør af forordning (Euratom,EF) nr. 1279/96 eller senere relevante retsakter

— i de tredjelande og territorier i Middelhavsområdet, som i forbindelse med reformer af deres økonomiske og sociale strukturer modtager finansiel og teknisk bistand i henhold til forordning (EF) nr. 1488/96 eller senere relevante retsakter.

Disse lande benævnes i det følgende »de bistandsberettigede lande«.

2) Artikel 42 affattes således:

»Artikel 2

Anvendelsesområde

Instituttet udfører sit arbejde på grundlag af de generelle retningslinjer, der er opstillet på fællesskabsplan. Institutets virkefelt er erhvervsuddannelsesområdet og omfatter erhvervsuddannelsesområdet og efter- og videreuddannelse samt omskoling af unge og voksne, herunder navnlig lederuddannelse.«

3) Den indledende sætning i artikel 3 affattes således:

»Med henblik på at opfylde målsætningerne i artikel 1 skal instituttet under hensyntagen til den kompetence, der er tillagt bestyrelsen, og i overensstemmelse med de generelle retningslinjer, der er opstillet på fællesskabsplan.«

4) Artikel 3, litra c), tredje led, affattes således:

— efter anmodning fra Kommissionen eller de støtteberettigede lande og i samarbejde med bestyrelsen iværksætte programmer på erhvervsuddannelsesområdet, som er vedtaget af Kommissionen og et eller flere af de støtteberettigede lande som Ted i Fællesskabets bistandspolitik over for disse lande, under anvendelse af tværfaglige specialistgrupper i tæt samarbejde med myndighederne i de berørte lande og ved aktivt at drage fordel af de erfaringer, der er gjort inden for fællesskabsprogrammer vedrørende erhvervsuddannelse; ved udvælgelsen af projekter, der skal forvaltes af instituttet, vil projekter af innovativ værdi og - for ansøgerlandenes vedkommende projekter, som direkte vedrører Fællesskabets programmer på erhvervsuddannelsesområdet, blive prioriteret.«

- 5) Artikel 3, litra e), affattes således:
- a) »bemyndige bestyrelsen til at kunne fastlægge udbudsprocedurer for så vidt angår projekter, der finansieres eller samfinansieres af instituttet, under fuld hensyntagen til de procedurer, der er fastlagt i forordning (EØF) nr. 3906/89, særlig artikel 7, i forordning (Euratom, EF) nr. 1279/96, særlig artikel 6 og 7, og i forordning (EF) nr. 1488/96, særlig artikel 8, eller i senere relevante retsakter.«
- 6) Artikel 4, stk. 1, andet afsnit, affattes således:
- »Med støtte fra Kommissionen samarbejder instituttet med de andre relevante fællesskabsorganer, navnlig CEDEFOP.«
- 7) Artikel 5, stk. 1, første afsnit, affattes således:
- »Instituttet har en bestyrelse bestående af en repræsentant for hver medlemsstat og tre repræsentanter for Kommissionen.«
- 8) Artikel 5, stk. 4, tredje afsnit, affattes således:
- »Medlemsstaternes repræsentanter i bestyrelsen har hver en stemme. Kommissionens repræsentanter råder sammen over én stemme.«
- 9) Artikel 5, stk. 7, affattes således:
- »7. På grundlag af et udkast fra instituttets direktør gennemgår bestyrelsen senest den 30. november det foreløbige udkast til det årlige arbejdsprogram for det følgende år i samråd med Kommissionen. Programmet vedtages endeligt ved begyndelsen af hvert år og inden for rammerne af et treårigt »rullende program«. Programmet kan om nødvendigt tilpasses i løbet af året efter samme procedure for at sikre et højt effektivitetsniveau for Fællesskabets politikker.
- I det årlige arbejdsprogram opføres de enkelte projekter og aktiviteter ledsaget af et skøn over de nødvendige udgifter og personale- og budgetmæssige behov.«
- 10) Artikel 6, stk. 1, andet afsnit, affattes således:
- »Gruppens medlemmer udvælges blandt sagkyndige, der er beskæftiget på erhvervsuddannelsesområdet og andre områder, der er berørt af instituttets arbejde, idet der tages hensyn til behovet for at sikre tilstedeværelsen af repræsentanter for arbejdsmarkedets parter, for Kommissionen, for de internationale organisationer, der aktivt yder uddannelsesbistand, samt for de bistandsberettigede lande.«
- 11) Artikel 6, stk. 2, affattes således:
- »2. Bestyrelsen søger indstillinger fra:
- hver af medlemsstaterne
 - hvert af de bistandsberettigede lande
 - Kommissionen
 - arbejdsmarkedets parter på europæisk plan, som allerede deltager aktivt i fællesskabsinstitutionernes arbejde, og
 - relevante internationale organisationer.«
- 12) Artikel 7, stk. 1, affattes således:
- »1. Instituttets direktør udnævnes af bestyrelsen på forslag af Kommissionen for en periode af fem år, som kan forlænges en gang med højst fem år.
- Direktøren har ansvaret for:
- forberedelsen og tilrettelæggelsen af arbejdet i bestyrelsen og i de ad hoc-arbejdsgrupper, som bestyrelsen nedsætter, og navnlig — på grundlag af de generelle retningslinjer, der er opstillet på fællesskabsplan — for udarbejdelsen af udkastet til instituttets årlige arbejdsprogram
 - instituttets daglige ledelse
 - udarbejdelsen af indtægts- og udgiftsregnskabet og gennemførelsen af instituttets budget
 - udarbejdelsen og offentliggørelsen af de i denne forordning foreskrevne beretninger
 - alle personaleanliggender
 - udførelsen af de opgaver, han er pålagt i henhold til artikel 3, samt dem, der er fastsat i det årlige arbejdsprogram, der er nævnt i artikel 5, stk. 7
 - implementeringen af bestyrelsens beslutninger og overholdelsen af de retningslinjer, der gælder for instituttets aktiviteter.«
- 13) Artikel 8 affattes således:
- »Artikel 8
- Forbindelser til andre fællesskabsforanstaltninger**
- Kommissionen sikrer i samarbejde med bestyrelsen og, om fornødent, i overensstemmelse med procedurerne i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 3906/89, artikel 8 i forordning (Euratom, EF) nr. 1279/96 og

artikel 11 i forordning (EF) nr. 1488/96 eller senere relevante retsakter, at instituttets arbejde er i overensstemmelse med og om nødvendigt supplerer andre foranstaltninger på fællesskabsplan, både inden for Fællesskabet og i forbindelse med bistanden til de bistandsberettigede lande, herunder navnlig foranstaltningerne, under Tempus-programmet samt andre erhvervsuddannelsesprogrammer og -foranstaltninger, der iværksættes på fællesskabsplan, herunder Med-Campus.»

14) Artikel 10, stk. 4, affattes således:

»4. Efter at have modtaget Kommissionens udtalelse vedtager bestyrelsen ved begyndelsen af hvert regnskabsår instituttets budget og arbejdsprogram og foretager de behørigte justeringer i forhold til de forskellige bidrag, instituttet har modtaget, og ressourcer, der hidrører fra andre kilder. Budgettet skal indeholde en detaljeret oversigt over, hvor mange ansatte opdelt på lønkategorier og -klasser, som instituttet beskæftiger i det pågældende regnskabsår.«

15) Artikel 16, stk. 1, første afsnit, affattes således:

»1. Instituttet er åbent for deltagelse af lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab, og som deler Fællesskabets og dets medlemsstaters ønske om at yde bistand på erhvervsuddannelsesom-

rådet til de bistandsberettigede lande i henhold til artikel 1, idet ordningerne for denne deltagelse fastlægges i aftaler indgået mellem Fællesskabet og de pågældende lande efter fremgangsmåden i traktatens artikel 228.«

16) Artikel 17 affattes således:

»Artikel 17

Tilsyns- og evalueringsprocedure

Kommissionen fastlægger i samråd med bestyrelsen en procedure for tilsyn med og evaluering af de i forbindelse med instituttets virksomhed indhøstede erfaringer. Proceduren skal gennemføres med bistand af eksterne sagkyndige. Kommissionen forelægger de første resultater af denne procedure i en rapport, der skal forelægges Europa-Parlamentet, Rådet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg inden den 31. december 2000 og derefter hvert tredje år.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på ottendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. juli 1998.

På Rådets vegne
W. RUTTENSTORFER
Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1573/98

af 22. juli 1998

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95 ⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 23. juli 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15. 7. 1998, s. 4.

⁽³⁾ EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 22. juli 1998 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	066	53,2
	999	53,2
0709 90 70	052	48,7
	999	48,7
0805 30 10	382	61,0
	388	58,6
	524	72,8
	528	55,7
	999	62,0
	0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388
	400	85,9
	508	111,7
	512	59,1
	524	70,6
	528	48,6
	800	212,7
	804	113,0
	999	97,4
0808 20 50	052	115,3
	388	101,1
	512	74,0
	528	57,9
	999	87,1
0809 10 00	052	219,4
	064	131,7
	066	111,6
	999	154,2
0809 20 95	052	358,4
	061	260,9
	064	208,0
	400	285,2
	616	235,2
	999	269,5
0809 40 05	052	137,0
	064	94,2
	066	125,3
	624	252,3
	999	152,2

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2317/97 (EFT L 321 af 22. 11. 1997, s. 19). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1574/98

af 22. juli 1998

om en særlig løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1148/98⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, artikel 17, stk. 5 og 15, artikel 20, stk. 3, og artikel 39, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 20 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93 af 30. april 1993 om fastsættelse og anvendelse af de omregningskurser, der skal anvendes i landbrugssektoren⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 961/98⁽⁴⁾, skal bud, der indgives i forbindelse med en licitation i henhold til en retsakt vedrørende den fælles landbrugspolitik, udtrykkes i ecu; ifølge artikel 3, stk. 3, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1464/95 af 27. juni 1995 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for sukker⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1148/98, skal de beløb, der gives tilslag for, udtrykkes i ecu i de licenser og andre dokumenter, der bekræfter disse beløb; ecu's værdi skal bestemmes i overensstemmelse med artikel 2 og 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁷⁾;

på baggrund af situationen på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet, synes det rimeligt så hurtigt som muligt at åbne en løbende licitation over udførsel af hvidt sukker for produktionsåret 1998/99; under hensyntagen til de mulige svingninger i verdensmarkedspriserne skal licitationen give mulighed for at fastsætte en eksportafgift og/eller eksportrestitution;

de almindelige regler for gennemførelse af en licitation med henblik på fastsættelse af eksportrestitutioner for sukker er fastsat i artikel 17a i forordning (EØF) nr. 1785/81;

på grund af foranstaltningens særegenhed synes det nødvendigt at fastsætte passende bestemmelser vedrørende de eksportlicenser, der udstedes i henhold til den

løbende licitation, og at der gøres undtagelse fra forordning (EF) nr. 1464/95; Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsvarer⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1044/98⁽⁹⁾, samt Kommissionens forordning (EØF) nr. 120/89 af 19. januar 1989 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportafgifter for landbrugsprodukter⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2194/96⁽¹¹⁾, gælder dog fortsat;

i artikel 13, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1068/93 er det fastsat, at landbrugsomregningskursen skal forudfastsættes på betingelserne i artikel 6, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 3813/92 efter ansøgning, hvis denne indgives samtidig med indgivelsen af bud i forbindelse med en licitation; hvis en erhvervsdrivende beslutter at benytte muligheden for forudfastsættelse af en landbrugsomregningskurs, træffer han på grund af de særlige forhold på sukkermarkedet først beslutning herom, når han indgiver sin ansøgning om den pågældende eksportlicens; i praksis kan den erhvervsdrivende først anmode om forudfastsættelse af den pågældende landbrugsomregningskurs, når han har fået tilslag for importafgiften eller restitutionen for den mængde sukker, der er anført i hans bud; derfor bør de pågældende bestemmelser fraviges i forbindelse med denne licitation, idet tilslagsmodtageren bør have mulighed for at ansøge om forudfastsættelse af den pågældende landbrugsomregningskurs, når han har fået tilslag for importafgiften eller restitutionen for den mængde sukker, der er anført i hans bud; derfor bør de pågældende bestemmelser fraviges i forbindelse med denne licitation, idet tilslagsmodtageren bør have mulighed for at ansøge om forudfastsættelse af landbrugsomregningskursen, når han indgiver sin ansøgning om den pågældende eksportlicens;

den løbende licitation for produktionsåret 1997/98, der blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1408/97⁽¹²⁾, gælder indtil en dato, der senere vil blive fastsat; det bør derfor fastsættes, at den lukkes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

⁽¹⁾ EFT L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT L 159 af 3. 6. 1998, s. 38.

⁽³⁾ EFT L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽⁴⁾ EFT L 135 af 8. 5. 1998, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT L 144 af 28. 6. 1995, s. 14.

⁽⁶⁾ EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT L 149 af 20. 5. 1998, s. 11.

⁽¹⁰⁾ EFT L 16 af 20. 1. 1989, s. 19.

⁽¹¹⁾ EFT L 293 af 16. 11. 1996, s. 3.

⁽¹²⁾ EFT L 194 af 23. 7. 1997, s. 16.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der åbnes en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker henhørende under KN-kode 1701 99 10, og inden for dennes gyldighedsperiode holdes der dellicitationer.

2. Den løbende licitation gælder indtil en dato, der senere vil blive fastsat.

Artikel 2

Den løbende licitation og dellicitationerne holdes i overensstemmelse med artikel 17a i forordning (EØF) nr. 1785/81 samt nedenstående bestemmelser.

Artikel 3

1. Licitationsbekendtgørelsen offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. Medlemsstaterne kan derudover offentliggøre licitationsbekendtgørelsen eller lade den offentliggøre andre steder.

2. Licitationsbekendtgørelsen angiver bl.a. licitationsbetingelserne.

3. Licitationsbekendtgørelsen kan ændres i den periode, hvor den løbende licitation gælder. Den ændres, hvis der i denne periode indtræder en ændring i licitationsbetingelserne.

Artikel 4

1. Fristen for indgivelse af bud til en første dellicitation:

- a) begynder den 30. juli 1998, og
- b) udløber den 5. august 1998, kl. 10.30.

2. Fristen for indgivelse af bud til de efterfølgende dellicitationer:

- a) begynder den første arbejdsdag efter udløbet af foregående frist, og
- b) udløber onsdag i den følgende uge kl. 10.30.

3. Uanset stk. 2, litra b), sættes udløbet af fristerne for indgivelse af bud, der er fastsat til:

- onsdag den 11. november 1998 til tirsdag den 10. november 1998, kl. 10.30
- onsdag den 14. juli 1999 til tirsdag den 13. juli 1999, kl. 10.30.

4. Uanset stk. 2 finder den dellicitation, som er fastsat til onsdagene den 23. og den 30. december 1998, og den 31. marts 1999, ikke sted.

5. De i denne forordning fastsatte tidsfrister er belgisk tid.

Artikel 5

1. De interesserede parter deltager i licitationen enten ved indlevering af et skriftligt bud til det kompetente organ i en medlemsstat mod kvittering for modtagelsen eller ved anbefalet brev, pr. telex, pr. telegram eller pr. telefax til det nævnte organ.

2. I budet angives:

- a) licitationens referencenummer
- b) den bydendes navn og adresse
- c) den mængde hvidt sukker, som skal udføres
- d) størrelsen af eksportafgiften eller i påkommende tilfælde størrelsen af eksportrestitutionen pr. 100 kg hvidt sukker, udtrykt i ecu med tre decimaler
- e) den sikkerhedsstillelse, som mindst vedrører den i litra c) omhandlede mængde, og som er udtrykt i den medlemsstats valuta, hvor budet indgives.

3. Et bud er kun gyldigt, såfremt:

- a) den mængde, der skal udføres, omfatter mindst 250 tons hvidt sukker
- b) der inden udløbet af fristen for indgivelse af bud er fremlagt bevis for, at den bydende har stillet den i budet anførte sikkerhed
- c) det indeholder en erklæring, hvorved den bydende forpligter sig til, såfremt hans bud antages, inden for den i artikel 12, litra b), anførte frist at ansøge om eksportlicens eller eksportlicenser for de mængde hvidt sukker, der skal udføres
- d) det indeholder en erklæring, hvorved den bydende forpligter sig til, såfremt hans bud antages:
 - ud over sikkerhedsstillingen at betale det i artikel 13, stk. 4, omhandlede beløb, hvis forpligtelsen til at udføre i medfør af den i artikel 12, litra b), omhandlede eksportlicens ikke opfyldes, og
 - inden 30 dage efter udløbet af den pågældende eksportlicens at give det organ, som har udstedt eksportlicensen, oplysning om den eller de mængder, for hvilke eksportlicensen ikke er benyttet
- e) det indeholder alle de i stk. 2 nævnte oplysninger.

4. I et bud kan anføres, at det kun anses for indgivet:

a) såfremt der fastsættes en mindste eksportafgift, henholdsvis en maksimal eksportrestitution, på dagen for udløbet af indgivelsesfristen for de pågældende bud

b) såfremt tilslaget angår hele eller en bestemt del af den tilbudte mængde.

5. Bud, der ikke er indgivet i overensstemmelse med bestemmelserne i denne forordning, eller som indeholder andre betingelser end dem der er fastsat for denne licitation, tages ikke i betragtning.

6. Et bud kan ikke trækkes tilbage.

Artikel 6

1. Den bydende stiller en sikkerhed på 11 ECU/100 kg hvidt sukker til udførsel i henhold til denne licitation. Bortset fra det i artikel 13, stk. 4, omhandlede tilfælde udgør denne sikkerhedsstillelse for tilslagsmodtageren den sikkerhed, som stilles i forbindelse med den i artikel 12, litra b), omhandlede ansøgning om eksportlicens.

2. Sikkerheden stilles efter den bydendes valg i kontanter eller i form af en garanti fra en institution, som opfylder de kriterier, der er fastlagt af den medlemsstat, hvor budet indgives.

3. Bortset fra tilfælde af force majeure frigives sikkerheden:

a) for så vidt angår de bydende, for den mængde, for hvilke budet er blevet forkastet

b) for så vidt angår tilslagsmodtagere, som ikke har ansøgt om eksportlicens inden for den i artikel 12, litra b), omhandlede frist, kun med 10 ECU/100 kg hvidt sukker.

Denne del af sikkerheden, der kan frigives, nedsættes dog med den eventuelle forskel mellem:

— den højeste eksportrestitution, der er fastsat for den pågældende dellicitation, og den højeste eksportrestitution, der er fastsat for den følgende dellicitation, såfremt det sidstnævnte beløb er højere end det førstnævnte, eller

— den mindste eksportafgift, der er fastsat for den pågældende dellicitation, og den mindste eksportafgift, der er fastsat for den følgende dellicitation, såfremt det sidstnævnte beløb er lavere end det førstnævnte

c) for så vidt angår tilslagsmodtagerne, for den mængde, for hvilken de som omhandlet i artikel 29, litra b), og artikel 30, stk. 1, litra b), nr. i), i forordning (EØF) nr. 3719/88 har opfyldt den eksportforpligtelse, der følger af den i artikel 12, litra b), omhandlede licens, på de i nævnte forordnings artikel 33 omhandlede betingelser.

Sikkerheden eller den del af sikkerheden, der ikke frigives, fortabes for den mængde sukker, for hvilken de dertil svarende forpligtelser ikke er opfyldt.

4. I tilfælde af force majeure fastsætter den pågældende medlemsstats kompetente organ de foranstaltninger, som det finder nødvendige i betragtning af de omstændigheder, der påberåbes af den interesserede part.

Artikel 7

1. Gennemgangen af buddene foretages af det pågældende kompetente organ på et lukket møde. De personer, der har adgang til gennemgangen, har tavshedspligt.

2. Buddene oversendes straks til Kommissionen i anonym form.

Artikel 8

1. Efter gennemgang af de indgivne bud kan der fastsættes en maksimumsmængde pr. dellicitation.

2. Det kan besluttes, at en bestemt dellicitation skal være uden virkning.

Artikel 9

1. Under hensyn især til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet fastsættes der:

- en mindste eksportafgift, eller
- en maksimal eksportrestitution.

2. Tilslaget gives, når der er fastsat en mindste eksportafgift, til den eller dem, hvis bud svarer til eller ligger over den mindste eksportafgift, jf. dog artikel 10.

3. Tilslaget gives, når der er fastsat en maksimal eksportrestitution, til den eller dem, hvis bud svarer til eller ligger under den maksimale eksportrestitution, samt til enhver, hvis bud vedrører en eksportafgift, jf. dog artikel 10.

Artikel 10

1. Er der fastsat en maksimumsmængde for en dellicitation:

- gives tilslaget, såfremt der er fastsat en mindste afgift, til den, hvis bud angiver den højeste eksportafgift; hvis maksimumsmængden ikke opbruges i kraft af dette bud, gives tilslaget, indtil den nævnte mængde er opbrugt, til den bydende i forhold til eksportafgiftens størrelse, idet den højeste eksportafgift er udgangspunkt
- gives tilslaget, såfremt der er fastsat en maksimal restitution, i overensstemmelse med de i første led fastsatte bestemmelser, og såfremt mængden ikke er opbrugt, eller der ikke er indgået bud med angivelse af en eksportafgift, til den bydende, hvis bud angiver en eksportrestitution, i forhold til restitutionens størrelse, idet den laveste restitution er udgangspunkt, og indtil maksimumsmængden er opbrugt.

2. Fører den i stk. 1 omhandlede bestemmelse om tilslag til, at maksimumsmængden blev overskredet ved antagelsen af bud, gives der kun tilslag til den bydende for den mængde, der er nødvendig for at opbruge maksimumsmængden. Angiver buddene samme eksportafgift eller samme eksportrestitution, og fører antagelse af den samlede mængde, disse bud repræsenterer, til overskridelse af maksimumsmængden, tages buddene i betragtning enten:

- i forhold til den samlede mængde, der er anført i hvert af buddene
- således at der for de enkelte tilslagsmodtagere gælder en nærmere bestemt maksimumsmængde
- eller ved lodtrækning.

Artikel 11

1. Den pågældende medlemsstats kompetente organ meddeler straks alle de bydende resultatet af deres deltagelse i licitationen. Endvidere tilstiller dette organ straks tilslagsmodtagerne en erklæring om antagelse af budet.
2. I erklæringen om tilslaget skal angives:
 - a) licitationens referencenummer
 - b) den mængde hvidt sukker, der skal udføres
 - c) den eksportafgift, der skal opkræves, henholdsvis den eksportrestitution, der skal ydes, udtrykt i ecu pr. 100 kg hvidt sukker for den i litra b) anførte mængde.

Artikel 12

Tilslagsmodtageren har:

- a) ret til på de i litra b) anførte betingelser at få udstedt en eksportlicens for den antagne mængde med angivelse af henholdsvis den eksportafgift eller den eksportrestitution, der er anført i budet

- b) pligt til i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 3719/88 at indgive en ansøgning om eksportlicens for nævnte mængde, idet denne ansøgning ikke kan trækkes tilbage, og artikel 12 i forordning (EØF) nr. 120/89 finder ikke anvendelse i dette tilfælde. Ansøgningen indgives i henhold til de relevante bestemmelser i forordning (EØF) nr. 3719/88 og senest:
 - den sidste arbejdsdag forud for den dag, hvor den følgende uges dellicitation holdes, eller
 - den sidste arbejdsdag i den følgende uge, såfremt der ikke i denne uge er fastsat nogen dellicitation
- c) pligt til at udføre den mængde, som er anført i budet, og, såfremt denne forpligtelse ikke er opfyldt, i givet fald at betale det i artikel 13, stk. 4, omhandlede beløb.

Denne ret og disse forpligtelser kan ikke overdrages.

Artikel 13

1. Bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1464/95 anvendes ikke for hvidt sukker, der udføres i henhold til nærværende forordning.
2. Eksportlicenser, som udstedes i henhold til en dellicitation, gælder fra deres udstedelsesdato indtil udgangen af den femte måned efter den, hvori dellicitationen har fundet sted.

Imidlertid er eksportlicenser, som udstedes i henhold til dellicitationer, som finder sted fra den 1. maj 1999, kun gyldige indtil den 30. september 1999.

De kompetente myndigheder i den medlemsstat, der har udstedt eksportlicensen, kan efter skriftlig anmodning fra dennes indehaver forlænge dens gyldighed indtil senest den 15. oktober 1999, når der opstår tekniske vanskeligheder, som bevirker, at det ikke er muligt at gennemføre udførslen inden for den frist, der er fastsat i andet afsnit, såfremt nævnte transaktion ikke er omfattet af ordningen i artikel 4 eller 5 i Rådets forordning (EØF) nr. 565/80⁽¹⁾.

3. Eksportlicenser, som udstedes i henhold til dellicitationer, som finder sted mellem den 5. august og den 30. september 1998, er først gyldige fra den 1. oktober 1998.

4. Bortset fra tilfælde af force majeure gælder, at såfremt eksportforpligtelsen i medfør af den eksportlicens, der er ansøgt om inden for den i artikel 12, litra b), omhandlede frist, ikke er opfyldt, og såfremt den i artikel 6 omhandlede sikkerhed er mindre end:

⁽¹⁾ EFT L 62 af 7. 3. 1980, s. 5.

- a) den eksportafgift, som er anført på licensen, efter fradrag af den afgift, som omhandlet i artikel 20, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1785/81, og som er gældende på den sidste dag af licensens gyldighedsperiode, eller
- b) summen af den eksportafgift, som er anført på licensen og den restitution, som omhandles i artikel 17a, stk. 2, i forordning (EØF) 1785/81, og som er gældende på den sidste dag af licensens gyldighedsperiode, eller
- c) den eksportrestitution, som omhandles i artikel 17a, stk. 2, i forordning (EØF) 1785/81, og som er gældende på den sidste dag af licensens gyldighedsperiode, minus den restitution, som er anført på licensen

erlægger indehaveren af licensen for den mængde, for hvilken nævnte forpligtelse ikke er opfyldt, et beløb lig med forskellen mellem beregningsresultatet ifølge tilfældet i litra a), b) eller c) og den i artikel 6, stk. 1, omhandlede sikkerhed.

Artikel 14

Såfremt tilslagsmodtageren har til hensigt at indgive ansøgning om forudfastsættelse af landbrugsomregningskursen som led, i denne løbende licitation, anvendes artikel 13, stk. 1, andet led, i forordning (EØF) 1068/93 ikke.

Artikel 15

1. Hvis der i løbet af perioden mellem dagen for udløbet af fristen for indgivelse af bud og eksportdagen indtræffer en ændring af interventionspriserne fastsat i ecu i henhold til forordning (EØF) nr. 1785/81 eller en ændring af oplagingspriserne fastsat i ecu i henhold til samme forordning, fastsættes der uanset artikel 7 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2135/95⁽¹⁾ en justering af de eksportrestitutioner og eksportafgifter, der er fastsat i medfør af denne licitation inden den 1. juli 1999 for sukker, der udføres fra og med denne dato.

2. Med hensyn til den i stk. 1 omhandlede justering gælder følgende:

- a) såfremt den interventionspris for hvidt sukker, der fastsættes med virkning fra den 1. juli 1999, er større end den pr. 30. juni 1999 gældende pris, justeres eksportrestitutionen og eksportafgiften med et beløb svarende til den i ecu udtrykte forskel pr. 100 kg mellem den interventionspris for hvidt sukker, der gælder fra den 1. juli 1999, og den pr. 30. juni 1999 gældende pris for dette sukker
- b) såfremt den interventionspris for hvidt sukker, der fastsættes med virkning fra den 1. juli 1999, er mindre end den pr. 30. juni 1999 gældende pris, justeres eksportrestitutionen og eksportafgiften med et beløb svarende til den i ecu udtrykte forskel pr. 100 kg mellem den interventionspris for hvidt sukker, der gælder pr. den 30. juni 1999, og den fra 1. juli 1999 gældende pris for dette sukker.

3. Ved beregning af den i stk. 2 omhandlede forskel forhøjes disse interventionspriser med den oplagingsafgift, der omhandles i artikel 8, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) 1785/81.

4. Såfremt kun oplagingsafgiften er forskellig fra produktionsår til produktionsår, sker justeringen af restitutionen efter omstændighederne efter bestemmelserne i stk. 2, litra a), eller stk. 2, litra b).

5. Ved anvendelse af denne artikel anfører den medlemsstat, der har udstedt den pågældende eksportlicens, ved udstedelsen følgende påtegning i rubrikken »Særlige bemærkninger«:

»justeres i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1574/98 om udførsler efter den 30. juni 1999.«

6. Justeringen foretages, når eksportrestitutionen udbetales.

7. Medlemsstaterne underretter straks Kommissionen om de mængder sukker, for hvilke der er foretaget en justering i henhold til denne artikel.

Artikel 16

Den løbende licitation, der omhandles i forordning (EF) nr. 1408/97, lukkes den 30. juli 1998.

Artikel 17

Denne forordning træder i kraft den 30. juli 1998.

⁽¹⁾ EFT L 214 af 8. 9. 1995, s. 16.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. juli 1998.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1575/98

af 22. juli 1998

om ændring af forordning (EØF) nr. 865/90 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige importordning for sorghum og hirse med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS) eller de oversøiske lande og territorier (OLT) med henblik på iværksættelsen af den landbrugsaftale, der er indgået i forbindelse med forhandlingerne under Uruguay-runden

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3290/94 af 22. december 1994 om de tilpasninger og overgangsforanstaltninger, der er nødvendige i landbrugssektoren for gennemførelsen af de aftaler, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1340/98 ⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

For at tage hensyn til den kornimportordning, som følger af den landbrugsaftale, der blev indgået i forbindelse med de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden, er det nødvendigt at vedtage overgangsforanstaltninger for at tilpasse præferenceindrømmelserne i form af fritagelse for importafgiften for visse kornprodukter fra AVS og OLT;

den periode, hvor der skal træffes overgangsforanstaltninger, er blevet forlænget indtil den 30. juni 1999 ved forordning (EF) nr. 1340/98; indtil Rådet vedtager definitive foranstaltninger, bør foranstaltningerne i forordning (EF) nr. 865/90 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1247/97 ⁽⁴⁾, forlænges indtil den 30. juni 1999;

i forordning (EØF) nr. 865/90, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for indførsel af kontingenterne af sorghum og hirse på præferencevilkår med nedsættelse af importafgiften; da afgifterne er blevet erstattet med told, og forudfastsættelsen af importbelastningen er blevet

afskaffet fra den 1. juli 1995, er det nødvendigt at forlænge tilpasningen som en overgangsforanstaltning af disse bestemmelser;

toldsatserne i den fælles toldtarif er for nævnte kontingenter de toldsatser, der gælder på dagen for antagelsen af indførselsangivelsen med henblik på overgang til fri omsætning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 1998/1999 foretages følgende ændringer i forordning (EØF) nr. 865/90:

- 1) Ordet »importafgift« erstattes med »told«, hver gang det forekommer.
- 2) Sidste punktum i litra b) i artikel 2 og i artikel 4 udgår.
- 3) Artikel 3, litra b), affattes således:

»b) i rubrik 8 alt efter tilfældet oplysningen »AVS« eller »OLT«.

Licensen forpligter til at indføre fra nævnte lande. Importtolden hverken forhøjes eller justeres.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1998 til den 30. juni 1999.

⁽¹⁾ EFT L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽²⁾ EFT L 184 af 27. 6. 1998, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 90 af 5. 4. 1990, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT L 173 af 1. 7. 1997, s. 86.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. juli 1998.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1576/98

af 22. juli 1998

om tilføjelse i bilaget til Kommissionens forordning (EF) nr. 2400/96 om optagelse af visse betegnelser i det register over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 2081/92 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og levnedsmidler

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2081/92 af 14. juli 1992 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og levnedsmidler⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1068/97⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 3 og 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Frankrig har i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2081/92 til Kommissionen indgivet ansøgning om registrering af en bestemt betegnelse som geografisk betegnelse;

det er jf. artikel 6, stk. 1, i nævnte forordning, blevet konstateret, at ansøgningen er i overensstemmelse med forordningen, og at den indeholder alle de oplysninger, der er nævnt i artikel 4 heri;

der er ikke over for Kommissionen gjort indsigelse, jf. artikel 7 i nævnte forordning, mod den betegnelse, der er anført i bilaget til nærværende forordning, efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*⁽³⁾;

betegnelsen er derfor berettiget til optagelse i registeret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser og derfor også til fællesskabsbeskyttelse som beskyttet geografisk betegnelse;

bilaget til nærværende forordning supplerer bilaget til forordning (EF) nr. 2400/96⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1265/98⁽⁵⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den betegnelse, der er anført i bilaget til nærværende forordning, tilføjes i bilaget til forordning (EF) nr. 2400/96, og betegnelsen optages i registeret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser som beskyttet geografisk betegnelse (BGB), jf. artikel 6, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2081/92.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 208 af 24. 7. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 156 af 13. 6. 1997, s. 10.

⁽³⁾ EFT C 336 af 7. 11. 1997, s. 4.

⁽⁴⁾ EFT L 327 af 18. 12. 1996, s. 11.

⁽⁵⁾ EFT L 175 af 19. 6. 1998, s. 7.

BILAG

PRODUKTER I TRAKTATENS BILAG II TIL KONSUM

Frukt og grøntsager:

FRANKRIG

— Lentilles vertes du Berry (BGB)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1577/98

af 22. juli 1998

om overgangsforanstaltninger for forvaltningen af basisarealerne i de nye tyske delstater og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1763/96

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1765/92 af 30. juni 1992 om indførelse af en støtteordning for producenter af visse markafgrøder⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2309/97⁽²⁾, særlig artikel 16, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 2, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 1765/92 er der fastsat en nedsættelse af det areal, der kan udbetales godtgørelse for, samt en ikke godtgjort ekstraordinær jordudtagning i det tilfælde, hvor de støtteansøgninger, som producenterne har indgivet, overstiger det regionale basisareal;

omstillingen fra den planøkonomi, der bestod i de nye tyske delstater inden Tysklands forening, til markedsøkonomi blev praktisk talt foretaget uden overgangsperiode; reformen indtrådte derfor på et tidspunkt, hvor landbrugsstrukturen var under fuld omlægning; tabet af de traditionelle markeder i østlandene førte til et betydeligt og uventet fald i den animalske produktion på det tidspunkt, hvor forordning (EØF) nr. 1765/92 blev vedtaget, og således til en nedgang i de arealer, der tidligere blev anvendt til foderproduktion;

i denne situation blev der fundet en løsning for at undgå, at de nuværende reglers strengthed fører til en fiasko ved landbrugets omstrukturering i de nye tyske delstater, uden for så vidt definitivt at forøge det basisareal, der er en hovedbestanddel i reformen af markafgrøderne; løsningen har form af en overgangsforanstaltning for midlertidig og degressiv udvidelse af basisarealet i fire etaper fra produktionsåret 1993/94; overgangsforanstaltningen blev fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1763/96⁽³⁾;

de forhold, der førte til vedtagelsen af forordning (EF) nr. 1763/96, består fortsat; under disse forhold er en forlængelse af overgangsperioden berettiget;

for klarhedens skyld bør forordning (EF) nr. 1763/96 erstattes med virkning fra produktionsåret 1998/99;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Fælles Forvaltningskomité for Korn, Fedtstoffer og Tørret Foder —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på anvendelse af artikel 2, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 1765/92 forøges det i Kommissionens forordning (EF) nr. 1098/94⁽⁴⁾ fastsatte basisareal midlertidigt for de nye tyske delstater som angivet i bilaget.

Artikel 2

1. For produktionsårene 2000/01, 2001/02, 2002/03 og 2003/04 nedsættes i tilfælde af overskridelse af det i forordning (EF) nr. 1098/94 fastsatte basisareal det areal, der er berettiget til godtgørelse, pr. producent i samme produktionsår proportionalt med overskridelsen med henholdsvis 10 %, 20 %, 30 % og 40 % for de pågældende produktionsår inden for de i bilaget til nærværende forordning angivne grænser.

2. Den i stk. 1 omhandlede nedsættelse kommer oven i den nedsættelse, der eventuelt foretages efter overskridelsen af basisarealet efter artikel 1.

Artikel 3

Forordning (EF) nr. 1763/96 ophæves med virkning fra 1. juli 1998.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra produktionsåret 1998/99.

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 12.

⁽²⁾ EFT L 321 af 22. 11. 1997, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 231 af 12. 9. 1996, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT L 121 af 12. 5. 1994, s. 12.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. juli 1998.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

BILAG

(1 000 ha)

Delstater	1998/99 til 2000/01	2001/02	2002/03	2003/04
Brandenburg	+ 6,8	+ 5,1	+ 3,4	+ 1,7
Mecklenburg-Vorpommern	+ 66,5	+ 49,9	+ 33,3	+ 16,6
Sachsen	+ 13,1	+ 9,8	+ 6,5	+ 3,3
Sachsen-Anhalt	+ 34,6	+ 25,9	+ 17,3	+ 8,6
Thüringen	+ 29,0	+ 21,8	+ 14,5	+ 7,3
I alt	150,0	112,5	75,0	37,5

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1578/98

af 22. juli 1998

om ændring af forordning (EØF) nr. 3478/92 og (EF) nr. 1066/95 i sektoren for råttobak for så vidt angår fordelingen af supplerende produktionskvoter og tillæggene til dyrkningskontrakter for 1997-høsten i Italien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2075/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for råttobak⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2595/97⁽²⁾, særlig artikel 7 og 11, og

ud fra følgende betragtninger:

Gennemførelsesbestemmelserne i tobakssektoren er for så vidt angår præmieordningen og kvoteordningen fastsat henholdsvis i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3478/92⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 842/98⁽⁴⁾, og i Kommissionens forordning (EF) nr. 1066/95⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1135/98⁽⁶⁾;

der bør tages hensyn til de ekstraordinære forhold i de tobaksproducerende regioner i Italien i forbindelse med 1997-høsten, som har bevirket, at en del af produktionskvoteattesterne ikke har kunnet udnyttes;

derfor bør Italien have tilladelse til at fordele supplerende kvoteattester svarende til forskellen mellem de faktisk leverede mængder og garantitærsklen for en given sortsgruppe;

præmien bør kunne ydes for leverancer af råttobak svarende til den produktionskvote, som en italiensk producent har opnået som følge af omfordelingen af supplerende kvoter; det er derfor hensigtsmæssigt, at de parter, der er berørt af en dyrkningskontrakt, kan øge de mængder, der oprindeligt var angivet i denne kontrakt, inden for rammerne af produktionskvoten;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Tobak —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 14a, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1066/95 affattes således:

⁽¹⁾ EFT L 215 af 30. 7. 1992, s. 70.
⁽²⁾ EFT L 351 af 23. 12. 1997, s. 11.
⁽³⁾ EFT L 351 af 2. 12. 1992, s. 17.
⁽⁴⁾ EFT L 120 af 23. 4. 1998, s. 8.
⁽⁵⁾ EFT L 108 af 13. 5. 1995, s. 5.
⁽⁶⁾ EFT L 157 af 30. 5. 1998, s. 102.

»2. Uanset stk. 1 kan Italiens kompetente myndighed for 1997-høsten inden for rammerne af den for en given sortsgruppe fastsatte garantitærskel efter at have konstateret, at alle leverancerne for denne sortsgruppe er sket i overensstemmelse med artikel 9 i forordning (EØF) nr. 3478/92, foretage en fordeling af supplerende kvoteattester.

Italiens kompetente myndighed fordele de for en given sortsgruppe supplerende kvoteattester til de producenter:

- der allerede for 1997-høsten rådede over kvoteattester for den pågældende sortsgruppe
- der, efter at de i deres dyrkningskontrakt nævnte mængder alle er leveret, stadig råder over en overskudsproduktion.«

Artikel 2

Artikel 2, stk. 7, i forordning (EØF) nr. 3478/92 affattes således:

»7. For 1997-høsten kan de af en dyrkningskontrakt omfattede partier i Italien ved hjælp af et skriftligt tillæg lægges oven i de i kontrakten oprindeligt fastsatte mængder, hvis følgende betingelser er opfyldt:

- a) den pågældende producent er blevet tildelt en supplerende produktionskvoteattest, jf. bestemmelserne i artikel 14a, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1066/95^(*)
- b) den overskudsproduktion, producenten har opnået på de arealer og for den høst, der omfattes af kontrakten, er angivet i tillægget
- c) tillægget forelægges myndighederne til registrering inden den 22. august 1998.

^(*) EFT L 108 af 13. 5. 1995, s. 5.«

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1579/98

af 22. juli 1998

om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af rug, som er i det danske interventionsorgans besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2193/96⁽⁴⁾, er der fastsat procedurerne og betingelserne for salg af korn fra interventionsorganerne;

i den nuværende markedssituation er det hensigtsmæssigt at åbne en løbende licitation med henblik på eksport af 100 000 tons rug, som er i det danske interventionsorgans besiddelse;

der bør fastlægges særlige bestemmelser, som skal sikre, at transaktionerne og kontrollen hermed gennemføres korrekt; til det formål bør der indføres en ordning med sikkerhedsstillelse, så at de fastsatte mål nås, uden at det medfører overdrevent store udgifter for de erhvervsdrivende; der bør derfor dispenseres fra visse regler, bl.a. i forordning (EØF) nr. 2131/93;

hvis afhentningen af rug forsinkes med over fem dage, eller hvis frigivelsen af en af de krævede sikkerhedsstillelser udsættes på grund af forhold, som må tilskrives interventionsorganet, bør den berørte medlemsstat betale erstatning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det danske interventionsorgan kan på de i forordning (EØF) nr. 2131/93 fastsatte betingelser åbne en løbende licitation med henblik på eksport af rug, der er i dets besiddelse, jf. dog bestemmelserne i denne forordning.

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EFT L 293 af 16. 11. 1996, s. 1.

Artikel 2

1. Licitationen omfatter maksimalt 100 000 tons rug med henblik på eksport til alle tredjelande.

2. Oplagringsområderne for de 100 000 tons rug er anført i bilag I.

Artikel 3

1. Uanset artikel 16, tredje afsnit, i forordning (EØF) nr. 2131/93 er den pris, der skal betales for udførsel, lig med den i budet anførte pris.

2. Ved udførsel i medfør af nærværende forordning anvendes der hverken eksportrestitution, eksportafgift eller månedlig forhøjelse.

3. Artikel 8, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2131/93 anvendes ikke.

Artikel 4

1. Eksportlicenserne er gyldige fra deres udstedelsesdato, jf. artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2131/93, og til udgangen af den fjerde efterfølgende måned.

2. Bud afgivet i forbindelse med denne licitation kan ikke ledsages af eksportlicensansøgninger indgivet efter artikel 44 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88⁽⁵⁾.

Artikel 5

1. Uanset artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2131/93 udløber fristen for indgivelse af bud vedrørende den første dellicitation den 23. juli 1998, kl. 9.00 (belgisk tid).

2. Fristen for indgivelse af bud vedrørende de efterfølgende dellicitationer udløber hver torsdag, kl. 9.00 (belgisk tid).

3. Fristen for indgivelse af bud vedrørende den sidste dellicitation udløber den 27. maj 1999, kl. 9.00 (belgisk tid).

4. Buddene skal indgives til det danske interventionsorgan.

Artikel 6

1. Interventionsorganet og lagerholderen samt tilslagsmodtageren, såfremt denne ønsker det, foretager efter

⁽⁵⁾ EFT L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

fælles aftale inden udlagringen eller på tidspunktet for denne, alt efter tilslagsmodtagerens valg, prøveudtagning i hinandens nærværelse med en sådan hyppighed, at der mindst udtages en prøve for hver 500 tons, og de lader prøverne analysere. Interventionsorganet kan lade sig repræsentere ved en befuldmægtiget, idet denne dog ikke må være lagerholderen.

Analyseresultaterne meddeles til Kommissionen i tilfælde af tvist.

Udtagningen og analysen af prøverne foretages inden for en frist på syv arbejdsdage fra datoen for tilslagsmodtagerens anmodning herom og inden for en frist på tre arbejdsdage, hvis prøveudtagningen foretages ved udlagringen. Hvis det af de endelige analyseresultater fremgår, at kvaliteten er:

- a) højere end kvaliteten i licitationsbekendtgørelsen, skal tilslagsmodtageren acceptere partiet, som det foreligger
- b) højere end minimumskravene for intervention, men lavere end kvaliteten i licitationsbekendtgørelsen, idet forskellen dog ligger inden for en margen på:

- 1 kg/hl for rumvægten, som dog ikke må være på under 68 kg/hl
- 1 procentpoint for vandindholdet
- 1/2 procentpoint for urenheder som omhandlet i henholdsvis punkt B.2 og B.4 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 689/92⁽¹⁾, og
- 1/2 procentpoint for urenheder som omhandlet i punkt B.5 i bilaget til forordning (EØF) nr. 689/92, uden at de deri tilladte procentsatser for skadelige kerner og meldrøje dog derved ændres

skal tilslagsmodtageren acceptere partiet, som det foreligger

- c) højere end minimumskravene for intervention, men lavere end kvaliteten i licitationsbekendtgørelsen, og forskellen overskrider den i litra b) nævnte margen, kan tilslagsmodtageren:

- enten acceptere partiet, som det foreligger
- eller afvise at overtage partiet. Han frigøres dog først fra alle sine forpligtelser vedrørende det pågældende parti, herunder sikkerhederne, efter at han hurtigst muligt har underrettet Kommissionen og interventionsorganet i overensstemmelse med bilag II; hvis han imidlertid anmoder interventionsorganet om at levere et andet parti interventionsrug af den fastsatte kvalitet uden yderligere udgifter, frigives sikkerheden dog ikke. Udskiftningen af partiet skal finde sted højst tre dage efter tilslagsmodtagerens fremsættelse af anmodning herom.

Tilslagsmodtageren underretter hurtigst muligt Kommissionen herom i overensstemmelse med bilag II

- d) lavere end minimumskravene for intervention, kan tilslagsmodtageren ikke afhente det pågældende parti. Han frigøres først fra alle sine forpligtelser vedrørende det pågældende parti, herunder sikkerhederne, efter at han hurtigst muligt har underrettet Kommissionen og interventionsorganet i overensstemmelse med bilag II; han kan dog anmode interventionsorganet om at levere et andet parti interventionsrug af den fastsatte kvalitet uden yderligere udgifter. I så fald frigives sikkerheden ikke. Udskiftningen af partiet skal finde sted højst tre dage efter tilslagsmodtagerens fremsættelse af anmodning herom. Tilslagsmodtageren underretter hurtigst muligt Kommissionen herom i overensstemmelse med bilag II.

2. Hvis udlagringen af rugen finder sted, inden analyseresultaterne foreligger, bæres alle risici imidlertid af tilslagsmodtageren fra tidspunktet for partiets afhentning, uden at dette dog indskrænker de klagemuligheder, som tilslagsmodtageren måtte have over for lagerholderen.

3. Hvis tilslagsmodtageren efter en periode på højst en måned fra datoen for hans fremsættelse af anmodning om udskiftning af partiet endnu ikke har modtaget et parti af den fastsatte kvalitet som følge af gentagne udskiftninger, frigøres han for alle sine forpligtelser, herunder sikkerhederne, efter at han hurtigst muligt har underrettet Kommissionen og interventionsorganet i overensstemmelse med bilag II.

4. Udgifterne til prøveudtagning og analyse som omhandlet i stk. 1 afholdes, medmindre det endelige resultat af analyserne viser, at et parti ikke opfylder minimumskvalitetskravene til intervention, af EUGFL for én analyse pr. 500 tons, undtagen udgifterne til overførsel fra én silo til en anden. Udgifterne til overførsel fra én silo til en anden samt udgifter til yderligere analyser, som tilslagsmodtageren måtte ønske foretaget, afholdes af denne.

Artikel 7

Uanset artikel 12 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3002/92⁽²⁾ skal dokumenter vedrørende salg af rug efter nærværende forordning og specielt eksportlicensen, den i artikel 3, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 3002/92 omhandlede udlagringsanvisning, udførselsangivelsen og eventuelt kontrolseksemplar T5 være forsynet med påskriften:

⁽¹⁾ EFT L 74 af 20. 3. 1992, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 301 af 17. 10. 1992, s. 17.

- Centeno de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 1579/98
- Rug fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 1579/98
- Interventionsroggen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1579/98
- Σίκαλη παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1579/98
- Intervention rye without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1579/98
- Seigle d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 1579/98
- Segala d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1579/98
- Rogge uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1579/98
- Centeio de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n° 1579/98
- Interventioruista, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1579/98
- Interventionsråg, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1579/98.

Artikel 8

1. Den sikkerhed, der er stillet i henhold til artikel 13, stk. 4, i forordning (EØF) nr 2131/93 frigives, så snart eksportlicenserne er blevet udstedt til tilslagsmodtagerne.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. juli 1998.

2. I forbindelse med forpligtelsen til at udføre til tredjelande stilles der en sikkerhed på 50 ECU/ton, hvoraf de 30 ECU/ton stilles ved eksportlicensens udstedelse og de resterende 20 ECU/ton inden kornets afhentning.

Uanset artikel 15, stk. 2, i forordning (EØF) nr 3002/92:

- frigives beløbet på 30 ECU/ton senest 20 arbejdsdage efter det tidspunkt, hvor tilslagsmodtageren dokumenterer, at den afhentede rug har forladt EF's toldområde
- skal beløbet på 20 ECU/ton frigives senest 15 arbejdsdage efter den dato, hvor tilslagsmodtageren fører det i artikel 17, stk. 3, i forordning (EØF) nr 2131/93 omhandlede bevis.

3. Bortset fra behørigt begrundede undtagelsestilfælde, som f.eks. ved indledning af en administrativ undersøgelse, vil enhver frigivelse af de i denne artikel omhandlede sikkerhedsstillelser efter de i samme artikel anførte frister resultere i en erstatning fra medlemsstaten på 0,015 ECU pr. 10 tons, pr. dags forsinkelse.

Erstatningen finansieres ikke af EUGFL.

Artikel 9

Det danske interventionsorgan underretter Kommissionen om de modtagne bud senest to timer efter udløbet af sidste frist for indgivelse af bud. Skemaet i bilag III anvendes, og ved opkald anvendes de numre, som er opført i bilag IV.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

<i>(tons)</i>	
Oplagringssted	Mængde
Jylland	88 107
Fyn	11 893

BILAG II

Meddelelse om afvisning af partier i forbindelse med den løbende licitation med henblik på udførelse af rug, som er i det danske interventionsorgans besiddelse

(Artikel 6, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1579/98)

— Tilslagsmodtagers navn:

— Licitationsdato:

— Dato for tilslagsmodtagers afvisning af partiet:

Parti nr.	Mængde (tons)	Siloens adresse	Begrundelse for afvisning af overtagelse
			— egenvægt (kg/hl) — % af spirede kerner — % andre urenheder (Schwarzbesatz) — % bestanddele, som ikke er mangelfri kornkerner — andet

*BILAG III***Løbende licitation med henblik på eksport af rug, som er i det danske interventionsorgans besiddelse**

(Forordning (EF) nr. 1579/98)

1	2	3	4	5	6	7
Nummerering af bydende	Parti nr.	Mængde (tons)	Pris budt (ECU/ton) (!)	Tillæg (+) fradrag (-) (ECU/ton) (p.m.)	Kommercielle omkostninger (ECU/ton)	Bestemmelsessted
1						
2						
3						
osv.						

(!) Denne pris omfatter tillæggene eller fradragene for det parti, budtet vedrører.

BILAG IV

De eneste gyldige numre, som skal benyttes ved opkald til Bruxelles (GD VI-C-1), er:

- telex: 22037 AGREC B
22070 AGREC B (græsk alfabet)
- fax: 296 49 56
295 25 15.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1580/98

af 21. juli 1998

om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 82/97 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 75/98 ⁽⁴⁾, særlig artikel 173, stk. 1, og ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 173-177 i forordning (EØF) nr. 2454/93 skal Kommissionen fastsætte periodiske enhedsværdier for de varer, der er anført i grupperingen i forordningens bilag 26;

anvendelsen af de regler og kriterier, som er fastsat i ovennævnte artikler, på de oplysninger, der er blevet meddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel 173, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fører til fastsættelse af enhedsværdier for de pågældende varer som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De enhedsværdier, der er nævnt i artikel 173, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fastsættes som angivet i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. juli 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 302 af 19. 10. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 17 af 21. 1. 1997, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 253 af 11. 10. 1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 7 af 13. 1. 1998, s. 3.

BILAG

Kode	Varebeskrivelse Art, sort, KN-kode	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Nye kartofler 0701 90 51 0701 90 59	a)	31,78	440,75	62,65	238,72	10 393,62	5 316,83
		b)	190,43	210,03	24,92	61 778,10	70,63	6 409,33
		c)	277,89	1 291,97	21,35			
1.30	Spiseløg (bortset fra sætteløg) 0703 10 19	a)	30,67	425,36	60,46	230,38	10 030,59	5 131,12
		b)	183,78	202,69	24,05	59 620,33	68,16	6 185,46
		c)	268,19	1 246,85	20,60			
1.40	Hvidløg 0703 20 00	a)	21,48	297,90	42,34	161,35	7 025,01	3 593,63
		b)	128,71	141,96	16,85	41 755,62	47,74	4 332,04
		c)	187,83	873,24	14,43			
1.50	Porrer ex 0703 90 00	a)	39,59	549,07	78,05	297,39	12 947,87	6 623,45
		b)	237,23	261,64	31,05	76 960,19	87,98	7 984,43
		c)	346,19	1 609,48	26,60			
1.60	Blomkål ex 0704 10 10 ex 0704 10 05 ex 0704 10 80	a)	75,84	1 051,82	149,51	569,68	24 803,40	12 688,11
		b)	454,44	501,21	59,48	147 427,65	168,55	15 295,26
		c)	663,17	3 083,18	50,95			
1.70	Rosenkål 0704 20 00	a)	59,69	827,83	117,67	448,37	19 521,55	9 986,20
		b)	357,67	394,48	46,81	116 033,18	132,66	12 038,16
		c)	521,95	2 426,62	40,10			
1.80	Hvidkål og rødkål 0704 90 10	a)	142,62	1 977,98	281,15	1 071,31	46 643,73	23 860,47
		b)	854,60	942,54	111,85	277 243,30	316,96	28 763,32
		c)	1 247,11	5 798,03	95,81			
1.90	Broccoli (<i>Brassica oleracea</i> L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck) ex 0704 90 90	a)	105,95	1 469,41	208,86	795,86	34 650,84	17 725,54
		b)	634,87	700,20	83,09	205 959,38	235,46	21 367,78
		c)	926,46	4 307,26	71,18			
1.100	Kinakål ex 0704 90 90	a)	57,59	798,71	113,53	432,60	18 834,75	9 634,86
		b)	345,09	380,60	45,17	111 950,93	127,99	11 614,64
		c)	503,58	2 341,25	38,69			
1.110	Hovedsalat 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a)	152,67	2 117,36	300,97	1 146,80	49 930,57	25 541,84
		b)	914,82	1 008,96	119,74	296 779,79	339,29	30 790,18
		c)	1 334,99	6 206,60	102,56			
1.120	Endivie ex 0705 29 00	a)	21,82	302,62	43,01	163,90	7 136,21	3 650,51
		b)	130,75	144,20	17,11	42 416,55	48,49	4 400,61
		c)	190,80	887,06	14,66			
1.130	Gulerødder ex 0706 10 00	a)	42,68	591,92	84,14	320,60	13 958,45	7 140,41
		b)	255,74	282,06	33,47	82 966,93	94,85	8 607,62
		c)	373,21	1 735,10	28,67			
1.140	Radiser ex 0706 90 90	a)	173,89	2 411,66	342,80	1 306,20	56 870,55	29 091,97
		b)	1 041,97	1 149,20	136,38	338 029,99	386,45	35 069,79
		c)	1 520,55	7 069,27	116,82			
1.160	Ærter (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a)	254,24	3 526,03	501,20	1 909,76	83 148,94	42 534,61
		b)	1 523,44	1 680,22	199,40	494 224,76	565,02	51 274,61
		c)	2 223,15	10 335,80	170,80			

Kode	Varebeskrivelse Art, sort, KN-kode	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Bønner:							
1.170.1	Bønner (Vigna-arter, Phaseolus-arter) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	117,37 703,30 1 026,32	1 627,79 775,67 4 771,52	231,38 92,05 78,85	881,64 228 159,06	38 385,74 260,84	19 636,12 23 670,95
1.170.2	Bønner (Phaseolus Ssp., vulgaris var. Compressus Savi) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	114,68 687,18 1 002,80	1 590,49 757,89 4 662,17	226,07 89,94 77,04	861,44 222 929,89	37 505,98 254,86	19 186,08 23 128,43
1.180	Valskønner ex 0708 90 00	a) b) c)	157,74 945,20 1 379,33	2 187,68 1 042,47 6 412,71	310,96 123,71 105,97	1 184,89 306 635,52	51 588,71 350,56	26 390,06 31 812,69
1.190	Artiskokker 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Asparges:							
1.200.1	— Grønne ex 0709 20 00	a) b) c)	824,91 4 942,96 7 213,26	11 440,59 5 451,65 33 535,64	1 626,19 646,96 554,17	6 196,44 1 603 567,30	269 785,99 1 833,28	138 008,27 166 366,20
1.200.2	— Andre tilfælde ex 0709 20 00	a) b) c)	208,81 1 251,21 1 825,90	2 895,97 1 379,98 8 488,90	411,64 163,77 140,28	1 568,51 405 912,02	68 291,10 464,06	34 934,12 42 112,38
1.210	Auberginer 0709 30 00	a) b) c)	78,59 470,92 687,21	1 089,96 519,38 3 194,97	154,93 61,64 52,80	590,34 152 773,46	25 702,78 174,66	13 148,19 15 849,87
1.220	Bladselleri (Apium graveolens L., var. Dulce (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	38,40 230,10 335,78	532,57 253,78 1 561,10	75,70 30,12 25,80	288,45 74 646,91	12 558,68 85,34	6 424,36 7 744,44
1.230	Kantareller 0709 51 30	a) b) c)	433,08 2 595,07 3 786,98	6 006,34 2 862,13 17 606,30	853,75 339,66 290,94	3 253,15 841 877,20	141 638,38 962,48	72 454,72 87 342,71
1.240	Sød peber 0709 60 10	a) b) c)	96,14 576,08 840,68	1 333,36 635,37 3 908,45	189,53 75,40 64,59	722,17 186 889,43	31 442,49 213,66	16 084,32 19 389,32
1.250	Fennikel 0709 90 50	a) b) c)	73,55 440,72 643,14	1 020,06 486,08 2 990,08	144,99 57,68 49,41	552,48 142 976,05	24 054,45 163,46	12 304,99 14 833,42
1.270	Søde kartofler, hele, friske (bestemt til menneskeføde) 0714 20 10	a) b) c)	109,58 656,62 958,20	1 519,75 724,19 4 454,83	216,02 85,94 73,62	823,13 213 015,85	35 838,03 243,53	18 332,84 22 099,88
2.10	Spiselige kastanjer (Castanea-arter), friske ex 0802 40 00	a) b) c)	140,29 840,63 1 226,74	1 945,67 927,15 5 703,31	276,56 110,03 94,25	1 053,81 272 713,94	45 881,70 311,78	23 470,66 28 293,41
2.30	Ananas, friske ex 0804 30 00	a) b) c)	72,08 431,91 630,29	999,67 476,36 2 930,32	142,09 56,53 48,42	541,44 140 118,47	23 573,69 160,19	12 059,06 14 536,95

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
	Art, sort, KN-kode	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Avocadoer, friske ex 0804 40 90 ex 0804 40 20 ex 0804 40 95	a) b) c)	68,82 412,38 601,78	954,46 454,82 2 797,79	135,67 53,97 46,23	516,95 133 781,26	22 507,51 152,95	11 513,65 13 879,48
2.50	Guvabær og mango, friske ex 0804 50 00	a) b) c)	125,72 753,33 1 099,33	1 743,60 830,86 5 110,98	247,84 98,60 84,46	944,36 244 390,88	41 116,60 279,40	21 033,08 25 354,96
2.60	Appelsiner, friske:							
2.60.1	— Blod- og halvblodappelsiner 0805 10 10	a) b) c)	40,93 245,26 357,90	567,65 270,50 1 663,96	80,69 32,10 27,50	307,45 79 565,05	13 386,12 90,96	6 847,63 8 254,68
2.60.2	— Navels, Naveliner, Navelater, Salustianer, Vernas, Valencialater, Maltoser, Shamou- tis, Ovalis, Trovita og Hamliner 0805 10 30	a) b) c)	49,31 295,47 431,18	683,88 325,88 2 004,63	97,21 38,67 33,13	370,40 95 855,19	16 126,79 109,59	8 249,61 9 944,74
2.60.3	— Andre varer 0805 10 50	a) b) c)	55,87 334,78 488,54	774,86 369,23 2 271,32	110,14 43,82 37,53	419,68 108 607,37	18 272,23 124,17	9 347,11 11 267,75
2.70	Mandariner (herunder tangeriner og satsu- mas), friske; klementiner, wilkings og lig- nende krydsninger af citrusfrugter, friske:							
2.70.1	— Klementiner 0805 20 10	a) b) c)	81,74 489,80 714,76	1 133,64 540,20 3 323,03	161,14 64,11 54,91	614,00 158 896,84	26 732,99 181,66	13 675,18 16 485,16
2.70.2	— Monreales og satsumas 0805 20 30	a) b) c)	44,72 267,97 391,05	620,22 295,54 1 818,03	88,16 35,07 30,04	335,92 86 932,55	14 625,63 99,39	7 481,70 9 019,04
2.70.3	— Mandariner og wilkings 0805 20 50	a) b) c)	76,57 458,82 669,55	1 061,94 506,03 3 112,85	150,95 60,05 51,44	575,17 148 846,72	25 042,14 170,17	12 810,24 15 442,48
2.70.4	— Tangeriner og andre varer ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	a) b) c)	61,34 367,56 536,38	850,72 405,38 2 493,70	120,92 48,11 41,21	460,76 119 240,67	20 061,19 136,32	10 262,24 12 370,93
2.85	Limefrugter (Citrus aurantifolia), friske ex 0805 30 90	a) b) c)	120,41 721,51 1 052,90	1 669,95 795,76 4 895,11	237,37 94,44 80,89	904,48 234 068,61	39 379,97 267,60	20 144,71 24 284,05
2.90	Grapefrugter, friske:							
2.90.1	— Hvide ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	44,26 265,21 387,02	613,84 292,50 1 799,33	87,25 34,71 29,73	332,47 86 038,34	14 475,19 98,36	7 404,74 8 926,27
2.90.2	— Lyserøde ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	63,98 383,38 559,46	887,33 422,83 2 601,02	126,13 50,18 42,98	480,60 124 372,64	20 924,60 142,19	10 703,92 12 903,36
2.100	Druer til spisebrug ex 0806 10 10	a) b) c)	181,33 1 086,55 1 585,60	2 514,85 1 198,37 7 371,74	357,46 142,21 121,82	1 362,09 352 492,83	59 303,80 402,99	30 336,69 36 570,27

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
	Art, sort, KN-kode	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Vandmeloner 0807 11 00	a) b) c)	34,14 204,57 298,53	473,48 225,62 1 387,92	67,30 26,78 22,94	256,45 66 365,77	11 165,45 75,87	5 711,66 6 885,29
2.120	Meloner (bortset fra vandmeloner):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (herunder Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (herunder Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	63,59 381,04 556,05	881,92 420,25 2 585,17	125,36 49,87 42,72	477,67 123 614,51	20 797,05 141,32	10 638,67 12 824,70
2.120.2	— Andre varer ex 0807 19 00	a) b) c)	62,55 374,81 546,96	867,50 413,38 2 542,89	123,31 49,06 42,02	469,85 121 592,82	20 456,91 139,01	10 464,68 12 614,96
2.140	Pærer							
2.140.1	Pærer — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>) ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	Andre varer ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Abrikoser ex 0809 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.160	Kirsebær 0809 20 05 0809 20 95	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.170	Ferskener 0809 30 90	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.180	Nektariner ex 0809 30 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.190	Blommer 0809 40 05	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.200	Jordbær 0810 10 10 0810 10 05 0810 10 80	a) b) c)	152,83 915,78 1 336,39	2 119,58 1 010,02 6 213,10	301,28 119,86 102,67	1 148,01 297 090,82	49 982,90 339,65	25 568,61 30 822,45
2.205	Hindbær 0810 20 10	a) b) c)	271,95 1 629,56 2 378,01	3 771,65 1 797,26 11 055,77	536,11 213,29 182,69	2 042,79 528 651,76	88 940,98 604,38	45 497,51 54 846,33
2.210	Frugter af <i>Vaccinium myrtillus</i> (blåbær) 0810 40 30	a) b) c)	218,02 1 306,40 1 906,43	3 023,70 1 440,85 8 863,32	429,79 170,99 146,46	1 637,69 423 815,62	71 303,22 484,53	36 474,96 43 969,84
2.220	Kiwifrugter (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 10 0810 50 20 0810 50 30	a) b) c)	123,76 741,58 1 082,19	1 716,42 817,90 5 031,30	243,97 97,06 83,14	929,64 240 580,78	40 475,58 275,04	20 705,17 24 959,67

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
	Art, sort, KN-kode	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Granatæbler ex 0810 90 85	a)	156,12	2 165,21	307,77	1 172,72	51 058,89	26 119,03
		b)	935,49	1 031,76	122,44	303 486,35	346,96	31 485,97
		c)	1 365,16	6 346,86	104,88			
2.240	Kakifrugter (dadelblommer) (herunder Sharon-frugter) ex 0810 90 85	a)	264,52	3 668,60	521,46	1 986,98	86 511,00	44 254,46
		b)	1 585,04	1 748,15	207,46	514 208,36	587,87	53 347,86
		c)	2 313,04	10 753,72	177,70			
2.250	Litchiblonner ex 0810 90 30	a)	262,86	3 645,58	518,19	1 974,51	85 968,10	43 976,74
		b)	1 575,09	1 737,18	206,16	510 981,44	584,18	53 013,08
		c)	2 298,53	10 686,23	176,59			

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1581/98

af 22. juli 1998

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsuksker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 1. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1148/98⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, første afsnit, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 19 i forordning (EØF) nr. 1785/81 kan forskellen mellem noteringerne og priserne på verdensmarkedet for de produkter, som er nævnt i forordningens artikel 1, stk. 1, litra a), og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til forordning (EØF) nr. 1785/81 skal restitutionerne for hvidt sukker og råsuksker, der ikke er denatureret, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til situationen på fællesskabsmarkedet og på verdensmarkedet for sukker og navnlig under hensyntagen til de pris- og omkostningsfaktorer, som er nævnt i forordningens artikel 17a; ifølge samme artikel skal der endvidere tages hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekt;

for råsukskers vedkommende skal restitutionen fastsættes for standardkvaliteten; denne er defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 af 9. april 1968 om fastsættelse af standardkvaliteten for råsuksker og af Fællesskabets grænseovergangssted for beregning af cifpriserne inden for sukkersektoren⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3290/94⁽⁴⁾; denne restitution fastsættes i øvrigt i overensstemmelse med artikel 17a, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1785/81; kandissukker er defineret i Kommissionens forordning (EF) nr. 2135/95 af 7.

september 1995 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner i sukkersektoren⁽⁵⁾; den således beregnede restitution bør, for så vidt angår sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer, gælde for det pågældende sukkers sakkroseindhold og fastsættes pr. 1 % af dette indhold;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for sukker efter dets bestemmelse;

i særlige tilfælde kan restitutionsbeløbet fastsættes i retsakter af anden karakter;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁷⁾, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 961/98⁽⁹⁾;

restitutionen skal fastsættes hver anden uge; den kan ændres i mellemtiden;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på sukkermarkedet, navnlig på noteringer eller kurser på sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1785/81, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 23. juli 1998.

⁽¹⁾ EFT L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT L 159 af 3. 6. 1998, s. 38.

⁽³⁾ EFT L 89 af 10. 4. 1968, s. 3.

⁽⁴⁾ EFT L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽⁵⁾ EFT L 214 af 8. 9. 1995, s. 16.

⁽⁶⁾ EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽⁹⁾ EFT L 135 af 8. 5. 1998, s. 5.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. juli 1998.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 22. juli 1998 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

Produktkode	Restitutionsbeløb
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 9100	40,71 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	39,69 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	40,71 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	39,69 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— ECU/1 % sakkarose × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4425
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 9100	44,25
1701 99 10 9910	43,88
1701 99 10 9950	43,88
	— ECU/1 % sakkarose × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4425

⁽¹⁾ Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17a, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1785/81.

⁽²⁾ Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1582/98

af 22. juli 1998

om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1148/98⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1422/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af melasse inden for sektoren for sukker og om ændring af forordning (EØF) nr. 785/68⁽³⁾, særlig artikel 1, stk. 2 og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 1422/95 fastsættes, at cif-prisen ved import af melasse, i det følgende benævnt »den repræsentative pris«, fastsættes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 785/68⁽⁴⁾; denne pris fastsættes for den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1 i nævnte forordning;

den repræsentative pris for melasse beregnes for et EF-grænseovergangssted, som er Amsterdam; denne pris skal beregnes på grundlag af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet, som konstateres på grundlag af noter eller priser på dette marked, der er justeret under hensyntagen til eventuelle kvalitetsforskelle i forhold til standardkvaliteten; standardkvaliteten for melasse blev defineret ved forordning (EØF) nr. 785/68;

ved konstateringen af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet skal der tages hensyn til samtlige oplysninger om tilbud på verdensmarkedet, om konstaterede priser på vigtige markeder i tredjelande samt om købekontrakter indgået i den internationale samhandel, som Kommissionen har fået kendskab til enten gennem medlemsstaterne eller på eget initiativ; ved denne konstatering kan et gennemsnit af flere priser lægges til grund i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 785/68 på betingelse af, at dette gennemsnit kan anses som repræsentativt for markedets faktiske tendens;

der skal ikke tages hensyn til oplysningerne, når det ikke drejer sig om produkter af sund og sædvanlig handelskvalitet, eller når den i tilbuddet nævnte pris kun vedrører en

ringe mængde, der ikke er repræsentativ for markedet; der skal heller ikke tages hensyn til tilbudspriser, som ikke kan anses for repræsentative for markedets faktiske udvikling;

for at opnå sammenlignelige oplysninger vedrørende melasse af standardkvalitet skal priserne alt efter kvaliteten af den tilbudte melasse forhøjes eller nedsættes i det omfang, der følger af anvendelsen af artikel 6 i forordning (EØF) nr. 785/68;

undtagelsesvis kan en repræsentativ pris i et begrænset tidsrum opretholdes på uændret niveau, når den tilbudspris, der har tjent som grundlag for den foregående konstatering af den repræsentative pris, ikke er kommet til Kommissionens kendskab, og de foreliggende tilbudspriser, som ikke synes at være tilstrækkeligt repræsentative for markedets faktiske tendens, ville føre til pludselige og væsentlige ændringer i den repræsentative pris;

når der eksisterer en forskel mellem udløsningsprisen for det pågældende produkt og den repræsentative pris, bør der fastsættes tillægsimporttold på betingelserne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1422/95; såfremt importtolden suspenderes i medfør af artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, bør der fastsættes særlige beløb for denne told;

anvendelse af disse bestemmelser giver anledning til at fastsætte de repræsentative priser og tillægsimporttolden for de pågældende produkter som anført i bilaget til nærværende forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og tillægstolden ved import af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1422/95 omhandlede produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 23. juli 1998.

⁽¹⁾ EFT L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT L 159 af 3. 6. 1998, s. 38.

⁽³⁾ EFT L 141 af 24. 6. 1995, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT L 145 af 27. 6. 1968, s. 12.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til forordning om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker

KN-kode	Repræsentativ pris i ecu pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Told, i ecu der skal opkræves ved import som følge af suspension, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, pr. 100 kg netto af det pågældende produkt ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	6,84	0,08	—
1703 90 00 ⁽¹⁾	8,25	—	0,00

⁽¹⁾ Fastsættelse for standardkvaliteten som defineret i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 785/68, som ændret.

⁽²⁾ Dette beløb erstatter i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95 toldsatsen i den fælles toldtarif fastsat for disse produkter.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1583/98

af 22. juli 1998

om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 48. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1408/97KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1148/
98⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 5, andet afsnit, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1408/97
af 22. juli 1997 om en løbende licitation med henblik på
fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution
for hvidt sukker⁽³⁾, foranstalles dellicitationer med
henblik på eksport af dette sukker;i henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forord-
ning (EF) nr. 1408/97, fastsættes der i påkommende
tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimalt
restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationenog den forventede udvikling på markedet for sukker i
Fællesskabet og på verdensmarkedet;efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der
er nævnt i artikel 1, fastsættes for den 48. dellicitation;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*For den 48. dellicitation for hvidt sukker, ifølge forord-
ning (EF) nr. 1408/97, fastsættes maksimumseksportresti-
tutionen til 46,930 ECU/100 kg.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 23. juli 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT L 159 af 3. 6. 1998, s. 38.⁽³⁾ EFT L 194 af 23. 7. 1997, s. 16.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1584/98

af 22. juli 1998

om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Det korrektionsbeløb, der skal anvendes på restitutioner for korn, er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1416/98⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1466/98⁽⁴⁾;

på grundlag af dagens cif-priser og dagens cif-priser for terminkøb og under hensyntagen til den forventede markedsudvikling er det nødvendigt at ændre det korrektionsbeløb, der skal anvendes på den for tiden gældende restitution for korn;

korrektionsbeløbet skal fastsættes efter samme procedure som restitutionen; det kan ændres inden for tidsrummet mellem to fastsættelser;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁶⁾, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelændenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 961/98⁽⁸⁾—

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte eksportrestitutioner for produkter omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c) med undtagelse af malt i forordning (EØF) nr. 1766/92, ændres i overensstemmelse med bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 23. juli 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 189 af 3. 7. 1998, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT L 193 af 9. 7. 1998, s. 35.

⁽⁵⁾ EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽⁸⁾ EFT L 135 af 8. 5. 1998, s. 5.

BILAG

til Kommissionens forordning af 22. juli 1998 om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Løbende måned 7	1. term. 8	2. term. 9	3. term. 10	4. term. 11	5. term. 12	6. term. 1
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	01	0	0	-1,00	-6,00	-8,00	—	—
1002 00 00 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	01	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) Bestemmelserne er følgende:
01 Alle tredjelande.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT L 214 af 30.7.1992, s. 20).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1585/98
af 22. juli 1998
om fastsættelse af importtold for ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 192/98 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1503/96 af 29. juli 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 for så vidt angår importtold for ris ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1403/97 ⁽⁴⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 11 i forordning (EF) nr. 3072/95 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves toldsatsene i den fælles toldtarif; for de produkter, der er omhandlet i stk. 2 i denne artikel, er importtolden dog lig med interventionsprisen for disse produkter, på importtidspunktet, forhøjet med en vis procent, alt efter om det drejer sig om afskallet eller sleben ris og med fradrag af importprisen, for så vidt denne sats ikke overstiger satserne i den fælles toldtarif;

i henhold til artikel 12, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på verdensmarkedet eller på Fællesskabets importmarked for dette produkt;

i forordning (EF) nr. 1503/96 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 3072/95, for så vidt angår importtold for ris;

importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft; den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke foreligger nogen notering fra den referencekilde, der er fastsat i artikel 5 til forordning (EF) nr. 1503/96 i de to uger forud for den næste periodiske fastsættelse;

for at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de markedscurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden;

anvendelsen af forordning (EF) nr. 1503/96 fører til fastsættelsen af importtolden efter bilagene til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importtolden for ris som omhandlet i artikel 11, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 3072/95 er fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 23. juli 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. juli 1998.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 20 af 27. 1. 1998, s. 16.

⁽³⁾ EFT L 189 af 30. 7. 1996, s. 71.

⁽⁴⁾ EFT L 194 af 23. 7. 1997, s. 2.

BILAG I

Fastsættelse af importtolden for ris og brudris

(ECU/ton)

KN-kode	Importtold ⁽¹⁾			
	Tredjelande (undtagen AVS-stater og Bangladesh) ⁽²⁾ ⁽⁷⁾	AVS-stater Bangladesh ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽⁴⁾	Basmati Indien og Pakistan ⁽⁶⁾	Egypten ⁽⁵⁾
1006 10 21	(7)	121,01		188,03
1006 10 23	(7)	121,01		188,03
1006 10 25	(7)	121,01		188,03
1006 10 27	(7)	121,01		188,03
1006 10 92	(7)	121,01		188,03
1006 10 94	(7)	121,01		188,03
1006 10 96	(7)	121,01		188,03
1006 10 98	(7)	121,01		188,03
1006 20 11	297,52	144,42		223,14
1006 20 13	297,52	144,42		223,14
1006 20 15	297,52	144,42		223,14
1006 20 17	275,41	133,37	25,41	206,56
1006 20 92	297,52	144,42		223,14
1006 20 94	297,52	144,42		223,14
1006 20 96	297,52	144,42		223,14
1006 20 98	275,41	133,37	25,41	206,56
1006 30 21	(7)	232,09		370,50
1006 30 23	(7)	232,09		370,50
1006 30 25	(7)	232,09		370,50
1006 30 27	(7)	232,09		370,50
1006 30 42	(7)	232,09		370,50
1006 30 44	(7)	232,09		370,50
1006 30 46	(7)	232,09		370,50
1006 30 48	(7)	232,09		370,50
1006 30 61	(7)	232,09		370,50
1006 30 63	(7)	232,09		370,50
1006 30 65	(7)	232,09		370,50
1006 30 67	(7)	232,09		370,50
1006 30 92	(7)	232,09		370,50
1006 30 94	(7)	232,09		370,50
1006 30 96	(7)	232,09		370,50
1006 30 98	(7)	232,09		370,50
1006 40 00	(7)	72,38		114,00

⁽¹⁾ Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 12 og 13 i Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 (EFT L 84 af 30.3.1990, s. 85), som ændret.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importtold ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i det oversøiske franske departement Réunion.

⁽³⁾ Importtolden for indførsel af ris i det oversøiske franske departement Réunion er fastlagt i artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95.

⁽⁴⁾ Importtolden for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00), med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3491/90 (EFT L 337 af 4.12.1990, s. 1) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 862/91 (EFT L 88 af 9.4.1991, s. 7), som ændret.

⁽⁵⁾ Indførsel af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier (OLIT) er fritaget for importtold i henhold til artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF (EFT L 263 af 19.9.1991, s. 1), som ændret.

⁽⁶⁾ Importtolden for afskallet ris af sorten Basmati med oprindelse i Indien og Pakistan nedsættes med 250 ECU/ton (artikel 4a i forordning (EF) nr. 1503/96, ændret).

⁽⁷⁾ Told ifølge den fælles toldtarif.

⁽⁸⁾ Importtolden for ris med oprindelse i og hidrørende fra Egypten anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 2184/96 (EFT L 292 af 15.11.1996, s. 1) og Kommissionens forordning (EF) nr. 196/97 (EFT L 31 af 1.2.1997, s. 53).

BILAG II

Beregning af importtolden for ris

	Uafskallet	Indica-arter		Japonica-arter		Brudris
		Afskallet	Sleben	Afskallet	Sleben	
1. Importtold (ECU/ton)	(¹)	275,41	494,00	297,52	494,00	(¹)
2. Beregningslementer						
a) Pris cif ARAG (ECU/ton)	—	339,20	357,03	344,41	389,72	—
b) Pris fob (ECU/ton)	—	—	—	317,22	362,53	—
c) Skibsfragt (ECU/ton)	—	—	—	27,19	27,19	—
d) Kilde	—	USDA	USDA	Operators	Operators	—

(¹) Told ifølge den fælles toldtarif.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1586/98

af 22. juli 1998

om ændring af forordning (EF) nr. 1007/98 om fastsættelse af udligningsstøtten for bananer, der blev produceret og markedsført i Fællesskabet i 1997, af fristen for betaling af restbeløbet af denne støtte samt af enhedsbeløbet for forskud for 1998

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93 af 13. februar 1993 om den fælles markedsordning for bananer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3290/94⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 6, og artikel 14, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 1858/93⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 796/95⁽⁴⁾, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 404/93 for så vidt angår reglerne om støtte til udligning af indkomsttab i forbindelse med markedsføring af bananer;

da Rådet traf beslutninger vedrørende produktionsåret 1998/1999 for forskellige landbrugsprodukter, forpligtede Kommissionen sig til at forhøje enhedsbeløbet for forskud på den udligningsstøtte, der skal udbetales for 1998; dette beløb bør fastsættes, og som følge heraf bør der ske en tilpasning af den sikkerhed, der skal stilles ved indgivelsen af de ansøgninger, der indgives fra og med denne forordnings ikrafttrædelse; Kommissionens forordning (EF) nr. 1007/98⁽⁵⁾ bør ændres i overensstemmelse hermed;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. juli 1998.

denne forordning bør straks træde i kraft under hensyn til den tidsplan, der gælder for indgivelsen og administrationen af ansøgninger om forskud under denne ordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Bananer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 1, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1007/98 affattes således:

»3. Beløbet for hvert forskud for bananer, der markedsføres fra januar til oktober 1998, er lig med 19,44 ECU/100 kg.

Den dertil hørende sikkerhed er på 9,72 ECU/100 kg.

Producentmedlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at der straks foretages en udbetaling af de supplerende forskud for de tidligere perioder af 1998, jf. første afsnit.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 47 af 25. 2. 1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽³⁾ EFT L 170 af 13. 7. 1993, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT L 80 af 8. 4. 1995, s. 17.

⁽⁵⁾ EFT L 145 af 15. 5. 1998, s. 4.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 2. juli 1998

om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 888/98/EF om et fællesskabshandlingsprogram til forbedring af afgiftssystemerne i det indre marked (Fiscalis-programmet)

(meddelt under nummer K(1998) 1819)

(98/467/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 888/98/EF af 30. marts 1998 om et fællesskabshandlingsprogram til forbedring af afgiftssystemerne i det indre marked (Fiscalis-programmet)⁽¹⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

Der bør fastsættes en række procedurer for gennemførelsen af de udvekslinger, seminarer og multilaterale kontrolforanstaltninger, som er omhandlet i artikel 5 i nævnte beslutning;

programmet bør være til nytte for så mange embedsmænd som muligt;

planlægningen og gennemførelsen af udvekslingerne, seminarerne og de multilaterale kontrolforanstaltninger bør tilrettelægges således, at Fællesskabet får størst mulig nytte og udbytte heraf;

der bør vedtages visse finansielle bestemmelser for at sikre sund finansiell forvaltning og kontrol med udgifterne i forbindelse med udvekslingerne, seminarerne og de multilaterale kontrolforanstaltninger, som omhandlet i artikel 8 i nævnte beslutning;

der bør fastsættes visse procedurer for at sikre en stadig evaluering, som omhandlet i artikel 12 i nævnte beslutning;

de i denne beslutning fastlagte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er omhandlet i artikel 11 i beslutning nr. 888/98/EF —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Ved denne beslutning fastsættes visse gennemførelsesbestemmelser til beslutning nr. 888/98/EF om et fællesskabshandlingsprogram til forbedring af afgiftssystemerne i det indre marked (Fiscalis-programmet); bestemmelserne vedrører følgende:

- tilrettelæggelsen af udvekslingerne, seminarerne og de multilaterale kontrolforanstaltninger
- de finansielle procedurer for udbetaling og refusion af udgifter i forbindelse med udvekslinger, seminarer og multilaterale kontrolforanstaltninger
- procedurerne for den stadige evaluering af udvekslingerne, seminarerne og de multilaterale kontrolforanstaltninger.

Artikel 2

Den enkelte medlemsstat skal sikre, at dets repræsentant i det udvalg, der er omhandlet i artikel 11 i beslutning nr. 888/98/EF (i det følgende benævnt »Udvalget«), er ansvarlig for koordineringen af deres egen medlemsstats overholdelse af bestemmelserne i denne beslutning. Når en medlemsstat har to repræsentanter, er disse fælles om dette ansvar.

⁽¹⁾ EFT L 126 af 28. 4. 1998, s. 1.

AFSNIT I

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 3

1. Medlemsstaterne sikrer, at deres embedsmænd regelmæssigt informeres om mulighederne under Fiscalis-programmet.

2. Medlemsstaterne sikrer, at alle deres embedsmænd, som udvælges til at deltage i udvekslingerne, seminarerne og de multilaterale kontrolforanstaltninger, i tilstrækkelig grad kan kommunikere på de sprog, der anvendes i forbindelse med disse aktiviteter.

3. Medlemsstaterne skal som en generel regel sikre, at Fællesskabet ikke kommer til at afholde udgifter til mere end

- en udveksling pr. embedsmand i løbet af programmets varighed
- en multilateral kontrol pr. embedsmand i et givet år, og
- to seminarer pr. embedsmand i løbet af et givet år.

Undtagelser fra denne generelle regel skal forinden anmeldes til Kommissionen. I mangel af en modsat opfattelse fra Kommissionen inden ti arbejdsdage efter modtagelsen af anmeldelsen, skal Fællesskabet afholde de udgifter, der er forbundet med den omhandlede aktivitet.

4. Medlemsstaterne skal udvælge de embedsmænd, der skal deltage i udvekslingerne, seminarerne og de multilaterale kontrolforanstaltninger, fra samtlige hensigtsmæssige fagområder inden for deres administration.

5. Medlemsstaterne skal sikre, at de embedsmænd, der udvælges til at deltage i udvekslingerne, seminarerne og de multilaterale kontrolforanstaltninger, er tilstrækkeligt kvalificerede, er grundigt forberedt forud for deltagelsen, samt at de møder op og deltager aktivt i de pågældende aktiviteter.

6. Medlemsstaterne meddeler hvert år Kommissionen, hvor mange embedsmænd i deres administration, de mener, er berettiget til at deltage i udvekslingerne, seminarerne og de multilaterale kontrolforanstaltninger. Sådanne kandidater skal svare til definitionen i artikel 2, litra c), i beslutning nr. 888/98/EF.

Artikel 4

1. De enkelte medlemsstater skal give Kommissionen meddelelse om pligter eller opgaver, som normalt udføres af medlemsstatens egne embedsmænd, men som ifølge den nationale retsorden ikke må overdrages til en embedsmand fra en anden medlemsstat i forbindelse med en udveksling eller en multilateral kontrol. Kommissionen skal ligeledes have tilsendt en nærmere beskrivelse af den specifikke udelukkelse. Kommissionen indsamler disse oplysninger og stiller dem til rådighed for samtlige medlemsstater.

2. De enkelte medlemsstater skal sikre, at embedsmændene fra de øvrige medlemsstater får overladt alle de pligter og opgaver, som det er hensigtsmæssigt at lade dem udføre i forbindelse med en udveksling eller en multilateral kontrol for at opfylde målsætningerne for denne. De enkelte medlemsstater skal betragte alle sådanne pligter og opgaver, som udføres af egne embedsmænd i lignende stillinger, som værende principielt hensigtsmæssige at udføre for en embedsmand fra en anden medlemsstat, bortset fra sådanne som måtte være udelukket og meddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4, stk. 1.

Artikel 5

1. Fællesskabet afholder kun de rejse- og opholdsudgifter, der er forbundet med udvekslinger, seminarer og multilaterale kontrolforanstaltninger, som finder sted i andre medlemsstater end i den deltagende embedsmands egen. Rejse- og opholdsudgifter i forbindelse med udvekslinger, seminarer og multilaterale kontrolforanstaltninger, som finder sted i den deltagende embedsmands egen medlemsstat, afholdes af den pågældende medlemsstat.

2. Udvekslinger og seminarer skal som en generel regel gennemføres inden for samme kalenderår som det, hvori Fællesskabet afholder de dermed forbundne udgifter. Rejser til eller fra andre medlemsstater i forbindelse med en embedsmands deltagelse i multilaterale kontrolforanstaltninger skal afsluttes inden fem måneder efter, at Fællesskabet har truffet afgørelse om at afholde en del af udgifterne til den pågældende kontrolforanstaltning. Undtagelser fra denne generelle regel skal forinden anmeldes til Kommissionen. I mangel af en modsat opfattelse fra Kommissionen inden ti arbejdsdage efter modtagelsen af anmeldelsen, skal Fællesskabet afholde de udgifter, der er forbundet med den omhandlede aktivitet.

AFSNIT II

UDVEKSLINGER

Artikel 6

Medlemsstaterne sikrer, at der er en tilfredsstillende geografisk spredning i deres valg af medlemsstater, som kan modtage besøg af en af deres embedsmænd (*værtsland*). Som en generel regel skal hver enkelt medlemsstat sende mindst tre embedsmænd til hver af de øvrige medlemsstater i løbet af programmets varighed og skal sikre, at den gennemsnitlige varighed af alle de udvekslinger, hvorpå de sender deres embedsmænd i et givet år, ikke bliver mindre end to uger. Undtagelser fra denne generelle regel skal anmeldes til Kommissionen inden udgangen af august hvert år. I mangel af en modsat opfattelse fra Kommissionen inden ti arbejdsdage efter modtagelsen af anmeldelsen, skal Fællesskabet afholde de udgifter, der er forbundet med den omhandlede aktivitet.

Artikel 7

1. Medlemsstaterne udvælger hvert år, hvilke embedsmænd fra deres administration, som skal deltage i udvekslingerne (*udvekslingskandidater*), fastlægger et formål

med og et specifikt arbejdsområde for den foreslåede udveksling og peger på mulige værtslande. Valget af antal af udvekslinger skal fastlægges i lyset af de maksimale rejse- og opholdsudgifter, som gælder efter artikel 10, stk. 1 og 2. De udvekslinger skal foretrækkes, hvor kombinationen af udvekslingskandidat, formål og arbejdsområde samt værtsland i bedst omfang svarer til, hvad er tilsigtet med programmet, jf. artikel 3 i beslutning nr. 888/98/EF.

2. Oprindelsesmedlemsstaten sikrer sig, at den enkelte udvekslingskandidat udfylder en forslagsformular for udvekslingen i overensstemmelse med Kommissionens model med angivelse af udvekslingens formål og kandidataens erhvervs erfaring. Oprindelsesmedlemsstaten sikrer, at formålene og det specifikke arbejdsområde for udvekslingen drøftes og aftales med udvekslingskandidatens overordnede.

3. Oprindelsesmedlemsstaten sender for hver enkelt kandidat den udfyldte forslagsformular for udvekslingen til alle de værtsmedlemsstater, som er udvalgt som velegnede.

4. Senest to uger efter modtagelsen af forslagsformularen skal værtsmedlemsstaten som en generel regel over for oprindelsesmedlemsstaten bekræfte, at udvekslingen vil finde sted på grundlag af forslagsformularen. Navn og kontaktoplysninger for den embedsmand, som får til opgave at tilrettelægge udvekslingen (*værtsemdsmanden*) skal ligeledes meddeles oprindelsesmedlemsstaten. Hvis værtsmedlemsstaten ikke kan bekræfte udvekslingen inden for to uger, skal værtsmedlemsstaten underrette Kommissionen herom.

5. Begge medlemsstater sikrer, at udvekslingskandidaten og værtsemdsmanden forud for udvekslingen når til enighed om formålet og det specifikke arbejdsområde for udvekslingen: de opgaver, som værtsadministrationen skal overlade til udvekslingskandidaten; eventuelle sproglige eller specifikke faglige krav; tidspunktet for udvekslingen og andre relevante detaljer.

6. Værtsmedlemsstaten træffer samtlige nødvendige foranstaltninger for at sikre, at udvekslingskandidaten i såvel planlægningen som gennemførelsen af udvekslingen reelt inddrages i værtsadministrationens aktiviteter.

7. Værtsmedlemsstaten træffer samtlige nødvendige foranstaltninger for at sikre, at udvekslingskandidatens civilretlige ansvar i udførelsen af hans opgaver under udvekslingen behandles på samme måde som værtsmedlemsstatens egne embedsmænds ansvar. Oprindelsesmedlemsstaten og værtsmedlemsstaten træffer samtlige foranstaltninger, som de anser for nødvendige for at sikre, at udvekslingskandidaten under udvekslingen er bundet af

samme regler for tavshedspligt som embedsmænd i værtsmedlemsstaten.

AFSNIT III

SEMINARER

Artikel 8

1. Der skal i ethvert givent år afholdes ikke mere end femten seminarer. Forslaget til seminarer kan forelægges af medlemsstaterne eller af Kommissionen. De seminarer skal foretrækkes, som i bedst omfang svarer til, hvad er tilsigtet med programmet, jf. artikel 3 i beslutning nr. 888/98/EF.

2. Seminarerne kan efter behov være af to til tre arbejdsdages varighed.

3. Rejse- og opholdsudgifter for to repræsentanter fra hver medlemsstat (dog bortset fra værtsmedlemsstaten) og ikke flere end fem eksterne eksperter afholdes af Fællesskabet for hvert seminar. Kommissionen og værtsmedlemsstaten kan indbyrdes aftale at tillade, at flere repræsentanter fra nogle eller alle medlemsstater deltager i seminaret, men udgifterne hertil afholdes ikke af Fællesskabet. Fællesskabet kan endvidere afholde rejse- og opholdsudgifter for en enkelt dag for en embedsmand fra højst fem medlemsstater, bortset fra værtsmedlemsstaten, med henblik på et forberedende møde for hvert enkelt seminar. Kommissionen og værtsmedlemsstaten skal være enige om behovet for et sådant møde.

4. Fællesskabet afholder andre udgifter i forbindelse med seminarernes tilrettelæggelse, som ikke dækkes af embedsmændenes rejse- og opholdsudgifter, efter aftale mellem Kommissionen og værtsmedlemsstaten i overensstemmelse med følgende afsnit. Kommissionen refunderer disse udgifter direkte. De finansielle kontrolprocedurer som fastlagt i bilag I til denne beslutning skal overholdes.

5. Stedet for seminarets afholdelse og eventuelt behov for levering af udstyr eller lokaler skal aftales mellem Kommissionen og værtsmedlemsstaten under hensyntagen til: adgangsforhold fra de øvrige medlemsstater; tilstedeværelsen af egnede faciliteter og omkostningsniveau; gældende satser for refusion af værtsmedlemsstatens opholdsudgifter.

6. Hvert seminar planlægges og gennemføres i fællesskab af Kommissionen og værtsmedlemsstaten for at sikre størst mulig aktiv deltagelse og engagement fra deltagerens side.

AFSNIT IV

MULTILATERALE KONTROLFORANSTALTNINGER

Artikel 9

1. Fællesskabet afholder som en generel regel kun rejse- og opholdsudgifter i forbindelse med højst to returrejser til en anden medlemsstat pr. embedsmand og pr. multilateral kontrolforanstaltning og i alt ti dages opholdsudgifter pr. embedsmand og pr. multilateral kontrolforanstaltning. Undtagelser fra denne generelle regel skal forinden anmeldes til Kommissionen. I mangel af en modsat opfattelse fra Kommissionen inden ti arbejdsdage efter modtagelsen af anmeldelsen, skal Fællesskabet afholde de udgifter, der er forbundet med den omhandlede aktivitet. Fællesskabet afholder således kun rejse- og opholdsudgifter for to embedsmænd pr. medlemsstat og pr. multilateral kontrolforanstaltning.

2. Antallet af multilaterale kontrolforanstaltninger, for hvilke rejse- og opholdsudgifter afholdes af Kommissionen, lægges fast i lyset af det samlede beløb for rejse- og opholdsudgifter efter artikel 10, stk. 1 og 2. De kontrolforanstaltninger skal foretrækkes, som i bedste omfang svarer til, hvad er tilsigtet med programmet, jf. artikel 3 i beslutning nr. 888/98/EF.

Ethvert forslag til multilateral kontrolforanstaltning vurderes i lyset af følgende oplysninger, som stilles til rådighed for Kommissionen og alle øvrige medlemsstater af den medlemsstat, der har foreslået:

- industrisektor og cirkastørrelse for den eller de afgiftspligtige personer, der skal kontrolleres
- begrundelsen for den multilaterale kontrolforanstaltning
- begrundelsen for Fællesskabets afholdelse af en del af udgifterne, idet der tages hensyn til det overordnede formål med programmet, jf. artikel 3 i beslutning nr. 888/98/EF
- samt alle andre relevante oplysninger.

Endvidere skal den medlemsstat, som har stillet forslaget, samtidigt over for alle de øvrige medlemsstater oplyse, hvor den eller de pågældende afgiftspligtige personer har eller muligvis kan have afgiftsmæssige forpligtelser samt nærmere fastlægge den eller de afgiftspligtige personer, der skal kontrolleres.

3. For hver af de multilaterale kontrolforanstaltninger, hvor det er aftalt, at Fællesskabet skal afholde en del af udgifterne, er det den medlemsstat, som har foreslået kontrolforanstaltningen, der er ansvarlig for planlægningen og gennemførelsen af den multilaterale kontrolforanstaltning i samordning med de øvrige deltagende medlemsstater. De multilaterale kontrolforanstaltninger kan i overensstemmelse med stk. 1, som en generel regel ikke give anledning til mere end to rejser til en anden medlemsstat for de involverede embedsmænd.

AFSNIT V

FINANSIEL STYRING OG KONTROL

Artikel 10

1. Kommissionen fastsætter det maksimale beløb for de rejse- og opholdsudgifter, som Fællesskabet kan afholde for den enkelte medlemsstats embedsmænd i et givet år under hensyntagen til følgende:

- de godkendte årlige budgetbevillinger til Fiscalis-programmet
- de bevillinger, som er øremærket til andre Fiscalis-aktiviteter end udvekslinger, seminarer og multilaterale kontrolforanstaltninger
- de bevillinger, der er øremærket til refusion af udgifterne til embedsmænds og eksterne eksperter deltage i seminarer
- antal embedsmænd fra den enkelte medlemsstat, som er berettiget til at deltage i programaktiviteterne (i overensstemmelse med artikel 3, stk. 6)
- antal af medlemsstater
- den regulering, som finder sted i henhold til stk. 2, sammenholdt med den i stk. 10 angivne rapport samt
- antal afgiftspligtige personer, som foretager fælleskabsleverancer, i hver medlemsstat.

2. Det maksimale beløb, som i form af rejse- og opholdsudgifter i forbindelse med udvekslinger, seminarer og multilaterale kontrolforanstaltninger kan afholdes af Fællesskabet for den enkelte medlemsstat, kan reguleres i løbet af året. En sådan regulering skal begrundes i lyset af de rapporter om faktiske og forudsete udgifter som omhandlet i stk. 9.

3. Hvis det samlede udgiftsbeløb for en medlemsstats embedsmænd i forbindelse med udvekslinger, seminarer og multilaterale kontrolforanstaltninger i løbet af et givet år overstiger det maksimale beløb, der er fastsat for den pågældende medlemsstat i overensstemmelse med stk. 1 og 2, skal det overskydende udgiftsbeløb afholdes af den pågældende medlemsstat i overensstemmelse med artikel 8, stk. 3, litra a), i beslutning nr. 888/98/EF.

4. Medlemsstaterne sikrer, at de af deres embedsmænd, som deltager i udvekslingerne, seminarerne og de multilaterale kontrolforanstaltninger, er hensigtsmæssigt forsikret for alle eventuelle moralske, materielle eller fysiske skader, de måtte forvolde i løbet af deres rejse til eller fra, eller under deres ophold på det sted, hvor udvekslingen, seminaret eller den multilaterale kontrolforanstaltning finder sted. Navnlig skal en embedsmand, der anvender egen bil, forblive ansvarlig for eventuelle skader på bilen eller tredjemand i overensstemmelse med de gældende love, hvor en sådan ulykke opstår. Ingen moralske, materielle eller fysiske skader forvoldt af en embedsmand i løbet af sin rejse til eller fra, eller under sit ophold på det sted, hvor udvekslingen, seminaret eller den multilaterale kontrol finder sted, kan blive genstand for et krav over for Fællesskabet.

5. Medlemsstaterne skal på Fællesskabets vegne og inden for det maksimale beløb for rejse- og opholdsudgifter, som fastsat i henhold til stk. 1 og stk. 2, refundere de rejse- og opholdsudgifter, embedsmændene måtte have i

løbet af udvekslingen, seminaret eller den multilaterale kontrol. Medlemsstaterne sikrer, at kun sådanne udgifter, som er afholdt i overensstemmelse med reglerne i bilag 1 til denne beslutning, refunderes.

6. Kommissionen skal herefter på Fællesskabets vegne refundere de af medlemsstaterne i henhold til stk. 5 afholdte udgifter. Maksimalt tres procent af det maksimale beløb, som Fællesskabet skal afholde for den enkelte medlemsstat, betales til den enkelte medlemsstat ved årets begyndelse. Om nødvendigt kan yderligere betalinger til medlemsstaterne ske efterfølgende. Disse efterfølgende betalinger kan tilbageholdes, indtil Kommissionen betragter samtlige bestemmelser i denne beslutning, navnlig stk. 9 og stk. 10 samt afsnit VI, for opfyldt.

7. Samtlige forskud fra Kommissionen til medlemsstaterne udbetales i den valuta, som anvendes for Fællesskabets budget i det pågældende år. Medlemsstaterne kan refundere udgifterne i enhver egnet fællesskabsvaluta, når blot de officielle omvekslingskurser fastsat af Kommissionen anvendes. Medlemsstaterne afholder samtlige omkostninger i forbindelse med valutaomveksling.

8. Medlemsstaterne skal opbevare al nødvendig dokumentation i fem år.

9. De enkelte medlemsstater tilsender før udgangen af august måned hvert år Kommissionen en rapport over faktiske og forudsete rejse- og opholdsudgifter i overensstemmelse med en kommissionsmodel.

10. De enkelte medlemsstater tilsender inden 20. februar hvert år Kommissionen en rapport over faktiske rejse- og opholdsudgifter i det foregående år i overensstemmelse med en kommissionsmodel.

11. Hvis dele af de betalinger, der er foretaget til en medlemsstat, i ganske særlige tilfælde ikke finder anvendelse, skal sådanne efter forudgående aftale med Kommissionen betragtes som en del af betalingen for det efterfølgende år. Det tilsvarende beløb fratrækkes således den første betaling i det efterfølgende år. Kommissionen kan alternativt tilbagesøge ubrugte midler fra medlemsstaterne.

AFSNIT VI

RAPPORTER OG EVALUERING

Artikel 11

1. Medlemsstaterne sikrer, at de i bilag II til denne beslutning angivne evalueringsskemaer udfyldes og kontraheres samt fremsendes til Kommissionen inden for den angivne tidsfrist:

- den udvekslede embedsmands evaluering af udvekslingen (inden to uger efter udvekslingens afslutning). Denne skal også fremsendes til værtsmedlemsstaten

- værtsemdsmandens evaluering af udvekslingen (inden to uger efter udvekslingens afslutning). Denne skal også fremsendes til oprindelsesmedlemsstaten
- den udvekslede embedsmands overordnede evaluering af udvekslingen (inden seks måneder efter udvekslingens afslutning)
- hver deltagers evaluering af seminaret (før afrejsen fra seminaret)
- hver medlemsstats evaluering af seminaret (inden seks måneder efter seminarets afslutning)
- de implicerede medlemsstaters evaluering af hver multilateral kontrolforanstaltning (inden to måneder efter kontrolforanstaltningens afslutning).

2. Kommissionen og medlemsstaterne sikrer sig, at følgende rapporter udfyldes. Medlemsstaterne sikrer sig, at disse rapporter på mest hensigtsmæssig vis cirkulerer i deres administrations forskellige afdelinger:

- den udvekslede embedsmands rapport om udvekslingen
- en rapport om seminaret fra én seminardeltager pr. medlemsstat
- Kommissionens og værtsmedlemsstatens rapport om seminaret. Denne skal fremsendes til samtlige medlemsstater inden tre måneder efter seminarets afslutning og efterfølgende drøftes i Udvalget
- værtsmedlemsstatens rapport om hver multilateral kontrolforanstaltning. Denne skal fremsendes til Kommissionen inden otte måneder efter tidspunktet for beslutningen om Fællesskabets afholdelse af en del af omkostningerne ved den multilaterale kontrol. Kommissionen fremsender rapporten til samtlige medlemsstater, og den drøftes efterfølgende i Udvalget.

Artikel 12

Denne beslutning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den finder anvendelse fra den 1. januar 1998.

Artikel 13

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Mario MONTI

Medlem af Kommissionen

BILAG I

REGLER VEDRØRENDE TILBAGEBETALING AF REJSEUDGIFTER OG DAGPENGE
(ARTIKEL 10, STK. 5)

1. Fælles regler for udvekslinger, seminarer og multilaterale kontrolforanstaltninger

a) Udgifter i forbindelse med rejse til og fra værtsmedlemsstaten

— Rejse med tog

Udgør afstanden for rejse frem og tilbage mindre end 800 km, godtgøres befordringsudgifterne på grundlag af jernbanebilletsprisen på 1. klasse. Udgifter til pladsbilletter og tillæg til højhastighedstog kan ligeledes godtgøres.

— Rejse med fly

Udgør afstanden for rejse frem og tilbage mere end 800 km, kan rejsen foregå med fly, men udelukkende på økonomiklasse. Hvis det er muligt, skal der benyttes rabatteret tarif (PEX eller lign.). Der kan eventuelt udbetales ekstra dagpenge, hvis det er nødvendigt for at kunne udnytte denne tarif. De samlede udgifter (flybillet + ekstra dagpenge) må ikke overstige prisen på en normal billet. Når der benyttes en normal billet, vil der ikke kunne udbetales ekstra dagpenge.

Det er tilladt at benytte fly til rejser på mindre end 800 km, hvis de samlede udgifter (dvs. befordringsudgifter + ekstra dagpenge) er mindre end prisen for togrejsen.

Der kan ligeledes benyttes fly ved rejser, hvor afstanden for rejsen frem og tilbage er mindre end 800 km

— når ruten omfatter rejse over hav

— i særlige påtrængende tilfælde eller ved force majeure.

— Rejse med egen bil

Hvis tjenestemanden benytter egen bil, beregnes godtgørelsen på grundlag af billetprisen med jernbane på første klasse eller billigste flybillet, hvis denne er billigere end togbilletten. Der kan kun være tale om en 1. classes billet til normale tog, idet højhastighedstog som TGV og Thalys ikke vil komme i betragtning.

Hvis to eller flere rejser i samme bil, vil godtgørelsen udelukkende blive udbetalt til bilens ejer med en sats på 150 %.

— Rejse med skib

Ekstra udgifter til rejse med skib godtgøres ikke, da de er inkluderet i prisen for en jernbanebillet til 1. klasse.

Rejsen mellem hjem og banegård eller lufthavn godtgøres på grundlag af billetprisen med offentlige transportmidler. Hvis der ikke findes offentlige transportmidler, beregnes godtgørelsen på grundlag af billetprisen med jernbane på 1. klasse for en tilsvarende afstand. Udgifter til taxi godtgøres ikke, medmindre flyet eller toget afgår inden kl. 8.00 og/eller ankommer efter kl. 21.00, eller i særlige påtrængende tilfælde eller ved force majeure.

Udvekslinger/seminarer/multilaterale kontrolforanstaltninger kombineret med ferie

Normalt skal deltagerne undgå at kombinere udvekslinger/seminarer/multilaterale kontrolforanstaltninger med ferie på det sted, hvor udvekslingen/seminaret/den multilaterale kontrolforanstaltning finder sted. Der kan dog i særlige tilfælde gives dispensation, som skal godkendes af en repræsentant fra medlemsstaten til Det Stående Udvalg, idet så følgende regler gør sig gældende:

- Hvis ferien varer mere end tre arbejdsdage, vil der blive godtgjort, hvad der svarer til halvdelen af udgifterne til rejsen frem og tilbage mellem hjemsted og det sted, hvor udvekslingen/seminaret/den multilaterale kontrolforanstaltning finder sted, uden nogen form for ekstraudgifter.
- Den normale varighed af rejsen til eller fra det sted, hvor udvekslingen/seminaret/den multilaterale kontrolforanstaltning finder sted, betragtes som ferie (og tæller med i de tre arbejdsdage), forudsat at rejsen foregår på en arbejdsdag.

Når vilkårene og datoerne for rejsen giver mulighed for det, er det det billigste transportmiddel, der benyttes som grundlag for beregningen af, hvor stor en del af udgifterne der skal afholdes af tjenestemanden selv, hvis vedkommende deltager i en udveksling, et seminar eller en multilateral kontrolforanstaltning.

b) *Opholdsudgifter*

Tjenestemanden har ret til et fast beløb i dagpenge til dækning af blandt andet indkvartering, morgenmad, måltider, befordring på stedet og andre udgifter. Udgifter til taxi på bestemmelsesstedet er medregnet i dagpengene og vil ikke blive godtgjort af Kommissionen.

Dagpengesatserne er de som er gældende for tjenesterejser udøvet af Kommissionens medarbejdere (Grad A 4 - B) og meddeles årligt af Kommissionen til medlemsstaterne.

Det faste dagpengebeløb skal opsplittes på følgende måde:

- for hver periode på 24 timer: fuldt dagpengebeløb
- for seks timer eller derunder: en fjerdedel af dagpengebeløbet
- for tolv timer eller derunder, dog mere end seks timer: et halvt dagpengebeløb
- for mere end tolv timer: et fuldt dagpengebeløb.

Ved beregning af dagpengene gælder følgende regler:

- ved togrejser er varigheden af opholdet bestemt af togets afgang og ankomst plus 30 minutter inden afgang og efter ankomst
- ved flyrejser anses varigheden af opholdet for at starte to timer, inden flyet letter, til to timer efter landingen
- hvis benyttelsen af egen bil indebærer at tjenesterejsen forlænges, vil dagpengebeløbet blive beregnet på grundlag af, hvor lang tid den billigste rejse med jernbane eller fly varer.

Udvekslinger/seminarer/multilaterale kontrolforanstaltninger kombineret med ferie

Hvis ferien er på mere end tre arbejdsdage, starter det officielle ophold, hvorefter dagpengene beregnes, når udvekslingen/seminaret indledes, hvis ferien går forud for det officielle ophold, og afsluttes, når udvekslingen/seminaret/den multilaterale kontrolforanstaltning slutter, hvis ferien følger efter det officielle ophold. Hvis der er købt en befordringsbillet til nedsat pris, vil der ved beregningen af dagpengene blive taget hensyn til den ekstra periode, der skulle til for at opnå denne type billet.

Der udbetales ingen dagpenge for den tid, det varer at rejse frem og tilbage fra det sted, hvor udvekslingen/seminaret/den multilaterale kontrolforanstaltning foregår.

2. Særlige regler for udvekslinger

- a) Betalingen af rejseudgifter til forskellige steder i værtsmedlemsstaten aftales mellem de berørte koordinatore. Kommissionen godtgør disse udgifter til den pågældende medlemsstat.
- b) I særlige tilfælde, hvor udvekslingen varer mere end 28 dage på samme sted, vil godtgørelsessatsen blive reduceret med de 25 %.

Godtgørelse af udgifter til seminarer, bortset fra rejse og ophold

1. *Udgifternes art*

Nogle af de udgifter, der er direkte forbundet med seminarer, kan afholdes af Kommissionen: det drejer sig blandt andet om leje af lokaler, tolkning, installation og leje af tolkekabiner, visse hertil knyttede udgifter som leje af udstyr (overheadprojektorer, osv.). Sådanne udgifter vil blive betalt af Kommissionen efter forudgående godkendelse.

2. *Momsfritagelse*

Kommissionen er fritaget for afgifter, skatter og gebyrer, herunder merværdiafgift, som fastsat i artikel 3 og 4 i protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter. Kommissionen udarbejder en momsfrigørelsesattest i henhold til artikel 15, stk. 10 i Rådets direktiv 77/388/EØF. Denne attest vedlægges ordresedlerne om leje af lokaler og udstyr.

3. *Markedsundersøgelse*

Kommissionen beslutter, hvor påkrævet, at gennemføre den nødvendige markedsundersøgelse, ordreseddel og betalingsprocedure for disse udgifter. I andre situationer, hvor Kommissionen og værtsmedlemsstaten aftaler, at de i fællesskab skal gennemføre disse procedurer, følges følgende procedure.

Aftaler om leje af materiel og levering af tjenesteydelser indgås efter indkaldelse af bud. Det er således nødvendigt i videst muligt omfang og med alle relevante midler at sikre, at alle leverandører, som er i stand til at gennemføre den ydelse, der skal være genstand for aftalen, kan konkurrere på markedsmæssige vilkår.

Det er værtsmedlemsstaten, som skal gennemføre denne markedsundersøgelse på følgende måde:

- medlemsstaten foretager en hurtig undersøgelse af markedet (for de udgifter, der er omhandlet under punkt 1) og sender via fax eller postvæsen en formular, i overensstemmelse med en model udarbejdet af Kommissionen, samt en kopi af de indkomne tilbud (2 tilbud pr. aftale) til Kommissionen
 - Kommissionen udarbejder en officiel ordreseddel til den relevante leverandør og sender den med formularen »momsfrigørelse« direkte til leverandøren
 - Leverandøren fakturerer sine ydelser til Europa-Kommissionen til regnskabsafdelingen i GD XXI. Medmindre andet er fastsat, vil betalingerne finde sted i den for fællesskabsbudgettet anvendte valuta senest 60 dage efter, at Kommissionen har modtaget den endelige faktura, som skal være angivet i den for fællesskabsbudgettet anvendte valuta.
-

BILAG II

FISCALIS-UDVEKSLING — EVALUERINGSKEMA 1

Alle embedsmænd, der har været på udveksling, skal udfylde dette skema. Det bør udfyldes straks efter hjemkomsten. Det skal sendes straks til den nationale Fiscalis-koordinator.

Del A: Oplysninger om dig

1. Hvad er dit navn?

2. Køn?

Mand Kvinde

3. Alder?

4. I hvilket land er du hjemmehørende?

B	<input type="checkbox"/>
DK	<input type="checkbox"/>
D	<input type="checkbox"/>
EL	<input type="checkbox"/>
E	<input type="checkbox"/>

F	<input type="checkbox"/>
IRL	<input type="checkbox"/>
I	<input type="checkbox"/>
L	<input type="checkbox"/>
NL	<input type="checkbox"/>

A	<input type="checkbox"/>
P	<input type="checkbox"/>
FIN	<input type="checkbox"/>
S	<input type="checkbox"/>
UK	<input type="checkbox"/>

BG	<input type="checkbox"/>
CY	<input type="checkbox"/>
CZ	<input type="checkbox"/>
EE	<input type="checkbox"/>
HU	<input type="checkbox"/>

LV	<input type="checkbox"/>
LT	<input type="checkbox"/>
PL	<input type="checkbox"/>
RO	<input type="checkbox"/>
SK	<input type="checkbox"/>
SI	<input type="checkbox"/>

5. Hvad er dit arbejdsområde? (der kan sættes flere krydser)

Moms Punktafgifter Direkte skatter Told

6. Hvad er din stilling i forvaltningen?

Leder	<input type="checkbox"/>
Mellemlider	<input type="checkbox"/>
Sagsbehandler	<input type="checkbox"/>

7. Hvilke arbejdsopgaver har du i forvaltningen? (kun ét kryds)

Revision/kontrol	<input type="checkbox"/>
Efterforskning af svig	<input type="checkbox"/>
Inddrivelse/opkrævning	<input type="checkbox"/>
Administrativt samarbejde	<input type="checkbox"/>
Forholdet til befolkning/skatteyderne	<input type="checkbox"/>

Uddannelse	<input type="checkbox"/>
Politik/lovgivning	<input type="checkbox"/>
Centraladministration	<input type="checkbox"/>
Juridisk rådgivning/tvister	<input type="checkbox"/>
Andet (hvilke)	<input type="checkbox"/>

8. Har du tidligere deltaget i EU-understøttet udveksling, seminarer eller multilateral kontrol?

Udveksling	<input type="checkbox"/>
Seminar	<input type="checkbox"/>
Multilateral kontrol	<input type="checkbox"/>

Antal	<input type="checkbox"/>
Antal	<input type="checkbox"/>
Antal	<input type="checkbox"/>

9. Hvordan vurderer du selv dine sprogkundskaber (angiv modersmål)

	DA	<input type="checkbox"/>
Særdeles gode		<input type="checkbox"/>
Gode		<input type="checkbox"/>
Basale		<input type="checkbox"/>

	DE	<input type="checkbox"/>
Særdeles gode		<input type="checkbox"/>
Gode		<input type="checkbox"/>
Basale		<input type="checkbox"/>

	EL	<input type="checkbox"/>
Særdeles gode		<input type="checkbox"/>
Gode		<input type="checkbox"/>
Basale		<input type="checkbox"/>

	ES	<input type="checkbox"/>
Særdeles gode		<input type="checkbox"/>
Gode		<input type="checkbox"/>
Basale		<input type="checkbox"/>

	FR	<input type="checkbox"/>
Særdeles gode		<input type="checkbox"/>
Gode		<input type="checkbox"/>
Basale		<input type="checkbox"/>

	IT		NL		PT		FI		SV
Særdeles gode	<input type="checkbox"/>	Særdeles gode	<input type="checkbox"/>	Særdeles gode	<input type="checkbox"/>	Særdeles gode	<input type="checkbox"/>	Særdeles gode	<input type="checkbox"/>
Gode	<input type="checkbox"/>	Gode	<input type="checkbox"/>	Gode	<input type="checkbox"/>	Gode	<input type="checkbox"/>	Gode	<input type="checkbox"/>
Basale	<input type="checkbox"/>	Basale	<input type="checkbox"/>	Basale	<input type="checkbox"/>	Basale	<input type="checkbox"/>	Basale	<input type="checkbox"/>
	EN								
Særdeles gode	<input type="checkbox"/>	Særdeles gode	<input type="checkbox"/>	Særdeles gode	<input type="checkbox"/>	Særdeles gode	<input type="checkbox"/>	Særdeles gode	<input type="checkbox"/>
Gode	<input type="checkbox"/>	Gode	<input type="checkbox"/>	Gode	<input type="checkbox"/>	Gode	<input type="checkbox"/>	Gode	<input type="checkbox"/>
Basale	<input type="checkbox"/>	Basale	<input type="checkbox"/>	Basale	<input type="checkbox"/>	Basale	<input type="checkbox"/>	Basale	<input type="checkbox"/>

10. Hvordan vil du betegne de sprogkurser, din egen forvaltning har ladet dig gennemgå?

Tilstrækkelige

Utilstrækkelige

11. Etablerer du administrativt samarbejde med andre medlemsstater eller reagerer du på opfordringer fra dem til et sådant samarbejde?

Oftede

Af og til

Aldrig

12. Hvor stor nytteværdi har EU-systemerne vedrørende kommunikations- og informationsudveksling efter din mening (VIES, SEED, Fiscal SCENT osv.)?

Meget stor

Stor

Ringe

Meget ringe

Del B: Oplysninger om udvekslingen

13. Hvilken medlemsstat opholdt du dig i?

B
DK
D
EL
E

F
IRL
I
L
NL

A
P
FIN
S
UK

14. Hvornår fandt udvekslingen sted?

/ / - / /

15. Hvor mange arbejdsdage omfattede udvekslingen?

16. Hvad var formålet med udvekslingen? (der kan sættes fleres kryder)

Øget generelt kendskab til forvaltning
Øget kendskab til specifik forvaltningspraksis
Forbedring af specifikke arbejdsmetoder
Andet (hvilket)

Forbedring af specifikke faglige kvalifikationer
Forbedring af et specifikt samarbejdsforhold
Udvikling af nye samarbejdsformer

17. Hvilke aktiviteter deltog du i? (der kan sættes flere krydser)

Deltagelse i internt kursus/seminar
Deltagelse i interne møder
Møder/kontakter med embedsmænd
Læsning af interne dokumenter
Læsning af skatteyderdossierer
Bistand til udvikling af intern politik

Deltagelse i kontrol/efterforskning/inddrivelse (på kontoret)
Varetagelse af kontrol/efterforskning/inddrivelse (på kontoret)
Deltagelse i kontrol/efterforskning/inddrivelse (i marken)
Varetagelse af kontrol/efterforskning/inddrivelse (i marken)
Rent administrative opgaver
Andet (hvilket)

18. Hvis du deltog i kontrol eller efterforskning på kontoret eller i marken, stødte du da på tilfælde af skatteunddragelse?

Ja Nej

19. Hvordan var værtsforvaltningens indsats for at imødekomme dine krav?

Udmærket God Ringe Meget ringe

Del C: Din evaluering af udbyttet af udvekslingen

Ud fra erfaringerne fra udvekslingen besvares følgende spørgsmål:

20. Hvordan forventer du nu fremover at kunne forebygge og påvise skatteunddragelse?

Meget bedre Noget bedre Lidt bedre Ikke bedre

21. Hvordan er dit kendskab nu til EU-bestemmelserne om indirekte skatter og afgifter og til gennemførelsen og forvaltningen heraf i din egen og andre medlemsstater?

Meget bedre Noget bedre Lidt bedre Ikke bedre

22. Hvilke forventninger har du til samarbejdet fremover med embedsmænd fra andre medlemsstater?

Meget mere effektivt og omfattende Noget mere effektivt og omfattende Lidt mere effektivt og omfattende Ikke mere effektivt og omfattende

23. Hvor meget forventer du, at dine egne forvaltningsmetoder bliver forbedret?

Meget Temmelig meget Lidt Slet ikke

24. I hvilket omfang forventer du, at dine kolleger (eller afdeling eller forvaltning som helhed) kan drage nytte af dine erfaringer?

Meget Temmelig meget Lidt Slet ikke

25. Anfør særligt positive eller negative elementer i udvekslingen, væsentlige resultater, der ikke er nævnt ovenfor, eller andre kommentarer. (Bemærkningerne bør være korte og forståelige. De skal helst være på engelsk, fransk eller tysk.)

FISCALIS-UDVEKSLING —EVALUERINGSSKEMA 2

Den embedsmand, der har haft mest at gøre med at være vært for en embedsmand fra et andet land, skal udfylde dette skema. Det bør udfyldes ved embedsmandens afrejse. Det skal sendes straks til den nationale Fiscalis-koordinator.

Del A: Oplysninger om dig og embedsmanden på udveksling

1. Hvad er dit navn?

2. I hvilket land er du hjemmehørende?

B	<input type="checkbox"/>
DK	<input type="checkbox"/>
D	<input type="checkbox"/>
EL	<input type="checkbox"/>
E	<input type="checkbox"/>

F	<input type="checkbox"/>
IRL	<input type="checkbox"/>
I	<input type="checkbox"/>
L	<input type="checkbox"/>
NL	<input type="checkbox"/>

A	<input type="checkbox"/>
P	<input type="checkbox"/>
FIN	<input type="checkbox"/>
S	<input type="checkbox"/>
UK	<input type="checkbox"/>

3. Hvad hedder den embedsmand, du var vært for?

4. I hvilket land er han/hun hjemmehørende?

B	<input type="checkbox"/>
DK	<input type="checkbox"/>
D	<input type="checkbox"/>
EL	<input type="checkbox"/>
E	<input type="checkbox"/>

F	<input type="checkbox"/>
IRL	<input type="checkbox"/>
I	<input type="checkbox"/>
L	<input type="checkbox"/>
NL	<input type="checkbox"/>

A	<input type="checkbox"/>
P	<input type="checkbox"/>
FIN	<input type="checkbox"/>
S	<input type="checkbox"/>
UK	<input type="checkbox"/>

BG	<input type="checkbox"/>
CY	<input type="checkbox"/>
CZ	<input type="checkbox"/>
EE	<input type="checkbox"/>
HU	<input type="checkbox"/>

LV	<input type="checkbox"/>
LT	<input type="checkbox"/>
PL	<input type="checkbox"/>
RO	<input type="checkbox"/>
SK	<input type="checkbox"/>
SI	<input type="checkbox"/>

Del B: Oplysninger om udvekslingen

5. Hvordan var embedsmandens forberedelse efter din mening?

Udmærket God Ringe Meget ringe

6. Hvordan var efter din mening embedsmandens indsats for at nå målet?

Udmærket God Ringe Meget ringe

7. Hvordan var embedsmandens evne til at kommunikere efter din mening?

Udmærket God Ringe Meget ringe

Del C: Din evaluering af udbyttet af udvekslingen

Ud fra erfaringerne fra at fungere som vært besvares følgende spørgsmål:

8. Hvordan forventer du nu fremover at kunne forebygge og påvise skatteunddragelse?

Meget bedre	<input type="checkbox"/>
Noget bedre	<input type="checkbox"/>
Lidt bedre	<input type="checkbox"/>
Ikke bedre	<input type="checkbox"/>

9. Hvordan er dit kendskab nu til EU-bestemmelserne om indirekte skatter og afgifter og til gennemførelsen og forvaltningen heraf i din egen og andre medlemsstater?

Meget bedre	<input type="checkbox"/>
Noget bedre	<input type="checkbox"/>
Lidt bedre	<input type="checkbox"/>
Ikke bedre	<input type="checkbox"/>

10. Hvilke forventninger har du til samarbejdet fremover med embedsmænd fra andre medlemsstater?

Meget mere effektivt og omfattende	<input type="checkbox"/>
Noget mere effektivt og omfattende	<input type="checkbox"/>
Lidt mere effektivt og omfattende	<input type="checkbox"/>
Ikke mere effektivt og omfattende	<input type="checkbox"/>

11. Hvor meget forventer du, at dine egne forvaltningsmetoder bliver forbedret?

Meget	<input type="checkbox"/>
Temmelig meget	<input type="checkbox"/>
Lidt	<input type="checkbox"/>
Slet ikke	<input type="checkbox"/>

12. I hvilket omfang forventer du, at dine kolleger (eller afdeling eller forvaltning som helhed) kan drage nytte af værtskabet for udvekslingen?

Meget	<input type="checkbox"/>
Temmelig meget	<input type="checkbox"/>
Lidt	<input type="checkbox"/>
Slet ikke	<input type="checkbox"/>

13. Anfør særligt positive eller negative elementer i udvekslingen, væsentlige resultater, der ikke er nævnt ovenfor, eller andre kommentarer. (Bemærkningerne bør være korte og forståelige. De skal helst være på engelsk, fransk eller tysk.)

FISCALIS-UDVEKSLING — EVALUERINGSSKEMA 3

Den overordnede til den embedsmand, der har været på udveksling, skal udfylde dette skema. Det bør udfyldes seks måneder efter embedsmandens hjemkomst.

Det skal da sendes straks til den nationale Fiscalis-koordinator.

1. Navn på den embedsmand, der har været på udveksling

2. Hvad er dit navn?

3. I hvilket land er du hjemmehørende?

B
DK
D
EL
E

F
IRL
I
L
NL

A
P
FIN
S
UK

BG
CY
CZ
EE
HU

LV
LT
PL
RO
SK
SI

Din evaluering af udbyttet af udvekslingen

Ud fra erfaringerne fra udvekslingen besvares følgende spørgsmål:

4. Hvordan har embedsmanden siden udvekslingen været i stand til at forebygge og påvise skatteunddragelse?

Meget bedre
Noget bedre
Lidt bedre
Ikke bedre

5. Hvordan er embedsmandens kendskab nu til EU-bestemmelserne om indirekte skatter og afgifter og til gennemførelsen og forvaltningen heraf i din egen og andre medlemsstater?

Meget bedre
Noget bedre
Lidt bedre
Ikke bedre

6. Hvordan har embedsmanden siden udvekslingen samarbejdet med embedsmænd fra andre medlemsstater?

Meget mere effektivt og omfattende
Noget mere effektivt og omfattende
Lidt mere effektivt og omfattende
Ikke mere effektivt og omfattende

7. Hvor meget har embedsmanden siden udvekslingen forbedret sine forvaltningsmetoder?

Meget
Tømmelig meget
Lidt
Slet ikke

8. I hvilket omfang har andre embedsmænd (eller afdeling eller forvaltning som helhed) draget nytte af den pågældende embedsmands erfaringer?

Meget
Tømmelig meget
Lidt
Slet ikke

9. Anfør særligt positive eller negative elementer i udvekslingen, væsentlige resultater, der ikke er nævnt ovenfor, eller andre kommentarer. (Bemærkningerne bør være korte og forståelige. De skal helst være på engelsk, fransk eller tysk.)

FISCALIS-SEMINAR — EVALUERINGSSKEMA 1

Alle embedsmænd, der har deltaget i et seminar, skal udfylde dette skema. Det bør udfyldes, inden seminaret er slut. Det gives direkte til Kommissionens repræsentant på stedet.

Hvilket seminar?

Del A: Oplysninger om dig

1. Hvad er dit navn?

2. Køn?

Mand

Kvinde

3. Alder?

4. I hvilket land er du hjemmehørende?

B	<input type="checkbox"/>
DK	<input type="checkbox"/>
D	<input type="checkbox"/>
EL	<input type="checkbox"/>
E	<input type="checkbox"/>

F	<input type="checkbox"/>
IRL	<input type="checkbox"/>
I	<input type="checkbox"/>
L	<input type="checkbox"/>
NL	<input type="checkbox"/>

A	<input type="checkbox"/>
P	<input type="checkbox"/>
FIN	<input type="checkbox"/>
S	<input type="checkbox"/>
UK	<input type="checkbox"/>

BG	<input type="checkbox"/>
CY	<input type="checkbox"/>
CZ	<input type="checkbox"/>
EE	<input type="checkbox"/>
HU	<input type="checkbox"/>

LV	<input type="checkbox"/>
LT	<input type="checkbox"/>
PL	<input type="checkbox"/>
RO	<input type="checkbox"/>
SK	<input type="checkbox"/>
SI	<input type="checkbox"/>

5. Hvad er dit arbejdsområde? (der kan sættes flere krydser)

Moms

Punktafgifter

Direkte skatter

Told

6. Hvad er din stilling i forvaltningen?

Leder	<input type="checkbox"/>
Mellemlider	<input type="checkbox"/>
Sagsbehandler	<input type="checkbox"/>

7. Hvilke arbejdsopgaver har du i forvaltningen? (kun ét kryds)

Revision/kontrol	<input type="checkbox"/>
Efterforskning af svig	<input type="checkbox"/>
Inddrivelse/opkrævning	<input type="checkbox"/>
Forholdet til befolkning/skatteyderne	<input type="checkbox"/>
Administrativt samarbejde	<input type="checkbox"/>

Uddannelse	<input type="checkbox"/>
Politik/lovgivning	<input type="checkbox"/>
Centraladministration	<input type="checkbox"/>
Juridisk rådgivning/tvister	<input type="checkbox"/>
Andet (hvilke)	<input type="checkbox"/>

8. Har du tidligere deltaget i EU-understøttet udveksling, seminarer eller multilateral kontrol?

Udveksling	<input type="checkbox"/>
Seminar	<input type="checkbox"/>
Multilateral kontrol	<input type="checkbox"/>

Antal	<input type="checkbox"/>
Antal	<input type="checkbox"/>
Antal	<input type="checkbox"/>

9. Hvordan vurderer du selv dine sprogkundskaber? (angiv modersmål)

	DA	<input type="checkbox"/>
Særdeles gode		<input type="checkbox"/>
Gode		<input type="checkbox"/>
Basale		<input type="checkbox"/>

	DE	<input type="checkbox"/>
Særdeles gode		<input type="checkbox"/>
Gode		<input type="checkbox"/>
Basale		<input type="checkbox"/>

	EL	<input type="checkbox"/>
Særdeles gode		<input type="checkbox"/>
Gode		<input type="checkbox"/>
Basale		<input type="checkbox"/>

	ES	<input type="checkbox"/>
Særdeles gode		<input type="checkbox"/>
Gode		<input type="checkbox"/>
Basale		<input type="checkbox"/>

	FR	<input type="checkbox"/>
Særdeles gode		<input type="checkbox"/>
Gode		<input type="checkbox"/>
Basale		<input type="checkbox"/>

	IT		NL		PT		FI		SV
Særdeles gode	<input type="checkbox"/>	Særdeles gode	<input type="checkbox"/>	Særdeles gode	<input type="checkbox"/>	Særdeles gode	<input type="checkbox"/>	Særdeles gode	<input type="checkbox"/>
Gode	<input type="checkbox"/>	Gode	<input type="checkbox"/>	Gode	<input type="checkbox"/>	Gode	<input type="checkbox"/>	Gode	<input type="checkbox"/>
Basale	<input type="checkbox"/>	Basale	<input type="checkbox"/>	Basale	<input type="checkbox"/>	Basale	<input type="checkbox"/>	Basale	<input type="checkbox"/>
	EN								
Særdeles gode	<input type="checkbox"/>	Særdeles gode	<input type="checkbox"/>	Særdeles gode	<input type="checkbox"/>	Særdeles gode	<input type="checkbox"/>	Særdeles gode	<input type="checkbox"/>
Gode	<input type="checkbox"/>	Gode	<input type="checkbox"/>	Gode	<input type="checkbox"/>	Gode	<input type="checkbox"/>	Gode	<input type="checkbox"/>
Basale	<input type="checkbox"/>	Basale	<input type="checkbox"/>	Basale	<input type="checkbox"/>	Basale	<input type="checkbox"/>	Basale	<input type="checkbox"/>

10. Hvordan vil du betegne de sprogkurser, din egen forvaltning har ladet dig gennemgå?

Tilstrækkelige

Utilstrækkelige

11. Etablerer du administrativt samarbejde med andre medlemsstater eller reagerer du på opfordringer fra dem til et sådant samarbejde?

Ofte

Af og til

Aldrig

12. Hvor stor nytteværdi har EU-systemerne vedrørende kommunikations- og informationsudveksling efter din mening (VIES, SEED, Fiscal SCENT osv.)?

Meget stor

Stor

Ringe

Meget ringe

Del B: Oplysninger om seminaret

13. Hvordan var efter din mening valget af seminarets emne og mål?

Udmærket

Godt

Ringe

Meget ringe

14. Hvordan var efter din mening kvaliteten af seminarets forhåndsmateriale?

Udmærket

God

Ringe

Meget ringe

15. Hvordan var efter din mening indsatsen fra seminarets og arbejdsgruppernes formænd og referenter?

Udmærket

God

Ringe

Meget ringe

16. Hvordan var efter din mening indsatsen fra seminarets (og de øvrige aktiviteters) andre deltagere?

Udmærket

God

Ringe

Meget ringe

17. Hvordan var efter din mening kvaliteten af indlæggene?

Udmærket

God

Ringe

Meget ringe

18. Hvordan var efter din mening kvaliteten af debatten i plenum og i arbejdsgrupperne?

Udmærket

God

Ringe

Meget ringe

19. Hvordan var efter din mening kvaliteten af seminarets faciliteter (mødelokaler, udstyr, tolkning osv.)?

Udmærket

God

Ringe

Meget ringe

Del C: Din evaluering af udbyttet af seminaret

Ud fra erfaringerne fra seminaret (såvel de programsatte møder som andre drøftelser) besvares følgende spørgsmål:

20. Hvordan forventer du, at du og din forvaltning fremover kan forebygge og påvise skatteunddragelse?

Meget bedre

Noget bedre

Lidt bedre

Ikke bedre

21. Hvordan er dit kendskab nu til EU-bestemmelserne om indirekte skatter og afgifter og til gennemførelsen og forvaltningen heraf i din egen og andre medlemsstater?

Meget bedre	<input type="checkbox"/>
Noget bedre	<input type="checkbox"/>
Lidt bedre	<input type="checkbox"/>
Ikke bedre	<input type="checkbox"/>

22. Hvilke forventninger har du til dit og din forvaltnings samarbejde fremover med embedsmænd fra andre medlemsstater?

Meget mere effektivt og omfattende	<input type="checkbox"/>
Noget mere effektivt og omfattende	<input type="checkbox"/>
Lidt mere effektivt og omfattende	<input type="checkbox"/>
Ikke mere effektivt og omfattende	<input type="checkbox"/>

23. Hvor meget forventer du, at dine egne eller din forvaltnings arbejdsmetoder bliver forbedret?

Meget	<input type="checkbox"/>
Temmelig meget	<input type="checkbox"/>
Lidt	<input type="checkbox"/>
Slet ikke	<input type="checkbox"/>

24. Anfør særligt positive eller negative elementer i seminaret, væsentlige resultater, der ikke er nævnt ovenfor, eller andre kommentarer. (Bemærkningerne bør være korte og forståelige. De skal helst være på engelsk, fransk eller tysk.)

FISCALIS-SEMINAR — EVALUERINGSSKEMA 2

Alle embedsmænd, der har deltaget i et seminar, skal udfylde dette skema. Det bør udfyldes seks måneder efter seminarets afslutning. Det skal sendes straks til den nationale Fiscalis-koordinator.

1. Hvilket seminar?

2. Hvad er dit navn?

3. I hvilket land er du hjemmehørende?

B	<input type="checkbox"/>
DK	<input type="checkbox"/>
D	<input type="checkbox"/>
EL	<input type="checkbox"/>
E	<input type="checkbox"/>

F	<input type="checkbox"/>
IRL	<input type="checkbox"/>
I	<input type="checkbox"/>
L	<input type="checkbox"/>
NL	<input type="checkbox"/>

A	<input type="checkbox"/>
P	<input type="checkbox"/>
FIN	<input type="checkbox"/>
S	<input type="checkbox"/>
UK	<input type="checkbox"/>

BG	<input type="checkbox"/>
CY	<input type="checkbox"/>
CZ	<input type="checkbox"/>
EE	<input type="checkbox"/>
HU	<input type="checkbox"/>

LV	<input type="checkbox"/>
LT	<input type="checkbox"/>
PL	<input type="checkbox"/>
RO	<input type="checkbox"/>
SK	<input type="checkbox"/>
SI	<input type="checkbox"/>

Ud fra erfaringerne fra seminaret og den efterfølgende opfølgning i din forvaltning besvares følgende spørgsmål:

4. Hvordan har du siden seminaret været i stand til at forebygge og påvise skatteunddragelse?

Meget bedre	<input type="checkbox"/>
Noget bedre	<input type="checkbox"/>
Lidt bedre	<input type="checkbox"/>
Ikke bedre	<input type="checkbox"/>

5. Hvordan har din forvaltning som helhed siden seminaret været i stand til at forebygge og påvise skatteunddragelse?

Meget bedre	<input type="checkbox"/>
Noget bedre	<input type="checkbox"/>
Lidt bedre	<input type="checkbox"/>
Ikke bedre	<input type="checkbox"/>

6. Hvordan er dit kendskab nu til EU-bestemmelserne om indirekte skatter og afgifter og til gennemførelsen og forvaltningen heraf i din egen og andre medlemsstater?

Meget bedre	<input type="checkbox"/>
Noget bedre	<input type="checkbox"/>
Lidt bedre	<input type="checkbox"/>
Ikke bedre	<input type="checkbox"/>

7. Hvordan er kendskabet i din forvaltning nu til EU-bestemmelserne om indirekte skatter og afgifter og til gennemførelsen og forvaltningen heraf i din egen og andre medlemsstater?

Meget bedre	<input type="checkbox"/>
Noget bedre	<input type="checkbox"/>
Lidt bedre	<input type="checkbox"/>
Ikke bedre	<input type="checkbox"/>

8. Hvordan har du siden seminaret samarbejdet med embedsmænd fra andre medlemsstater?

Meget mere effektivt og omfattende	<input type="checkbox"/>
Noget mere effektivt og omfattende	<input type="checkbox"/>
Lidt mere effektivt og omfattende	<input type="checkbox"/>
Ikke mere effektivt og omfattende	<input type="checkbox"/>

9. Hvordan har din forvaltning siden seminaret samarbejdet med forvaltninger i andre lande?

Meget mere effektivt og omfattende	<input type="checkbox"/>
Noget mere effektivt og omfattende	<input type="checkbox"/>
Lidt mere effektivt og omfattende	<input type="checkbox"/>
Ikke mere effektivt og omfattende	<input type="checkbox"/>

10. Hvor meget har du siden udvekslingen forbedret dine forvaltningsmetoder?

Meget	<input type="checkbox"/>
Temmelig meget	<input type="checkbox"/>
Lidt	<input type="checkbox"/>
Slet ikke	<input type="checkbox"/>

11. Hvor meget er din forvaltnings arbejdsmetoder blevet forbedret?

Meget	<input type="checkbox"/>
Temmelig meget	<input type="checkbox"/>
Lidt	<input type="checkbox"/>
Slet ikke	<input type="checkbox"/>

12. Anfør særligt positive eller negative elementer i seminaret, væsentlige resultater, der ikke er nævnt ovenfor, eller andre kommentarer.
(Bemærkningerne bør være korte og forståelige. De skal helst være på engelsk, fransk eller tysk.)

FISCALIS — MULTILATERAL KONTROL — EVALUERINGSKEMA 1

Alle embedsmænd, der har deltaget i et møde i en anden medlemsstat vedrørende multilateral kontrol, skal udfylde dette skema. Når aktiviteten vedrørende multilateral kontrol er afsluttet, skal det sendes til den nationale Fiscalis-koordinator.

Kodenavn for den multilaterale kontrol

Del A: Oplysninger om dig

1. Hvad er dit navn?

2. Køn?

Mand

Kvinde

3. Alder?

4. I hvilket land er du hjemmehørende?

B
DK
D
EL
E

F
IRL
I
L
NL

A
P
FIN
S
UK

5. Hvad er dit arbejdsområde? (der kan sættes flere krydser)

Moms

Punktafgifter

Direkte skatter

Told

6. Hvad er din stilling i forvaltningen?

Leder
Mellemlider
Sagsbehandler

7. Hvilke arbejdsopgaver har du i forvaltningen? (kun ét kryds)

Revision/kontrol
Efterforskning af svig
Inddrivelse/opkrævning
Politik/lovgivning
Centraladministration

Uddannelse
Forholdet til befolkning/skatteyderne
Administrativt samarbejde
Juridisk rådgivning/tvister
Andet (hvilke)

8. Har du tidligere deltaget i EU-understøttet udveksling, seminarer eller multilateral kontrol?

Udveksling
Seminar
Multilateral kontrol

Antal
Antal
Antal

9. Hvordan vurderer du selv dine sprogkundskaber? (angiv modersmål)

DA
Særdeles gode
Gode
Basale

DE
Særdeles gode
Gode
Basale

EL
Særdeles gode
Gode
Basale

ES
Særdeles gode
Gode
Basale

FR
Særdeles gode
Gode
Basale

	IT		NL		PT		FI		SV
Særdeles gode	<input type="checkbox"/>	Særdeles gode	<input type="checkbox"/>	Særdeles gode	<input type="checkbox"/>	Særdeles gode	<input type="checkbox"/>	Særdeles gode	<input type="checkbox"/>
Gode	<input type="checkbox"/>	Gode	<input type="checkbox"/>	Gode	<input type="checkbox"/>	Gode	<input type="checkbox"/>	Gode	<input type="checkbox"/>
Basale	<input type="checkbox"/>	Basale	<input type="checkbox"/>	Basale	<input type="checkbox"/>	Basale	<input type="checkbox"/>	Basale	<input type="checkbox"/>
	EN								
Særdeles gode	<input type="checkbox"/>	Særdeles gode	<input type="checkbox"/>	Særdeles gode	<input type="checkbox"/>	Særdeles gode	<input type="checkbox"/>	Særdeles gode	<input type="checkbox"/>
Gode	<input type="checkbox"/>	Gode	<input type="checkbox"/>	Gode	<input type="checkbox"/>	Gode	<input type="checkbox"/>	Gode	<input type="checkbox"/>
Basale	<input type="checkbox"/>	Basale	<input type="checkbox"/>	Basale	<input type="checkbox"/>	Basale	<input type="checkbox"/>	Basale	<input type="checkbox"/>

10. Hvordan vil du betegne de sprogkurser, din egen forvaltning har ladet dig gennemgå?

Tilstrækkelige

Utilstrækkelige

11. Etablerer du administrativt samarbejde med andre medlemsstater eller reagerer du på opfordringer fra dem til et sådant samarbejde?

Ofte

Af og til

Aldrig

12. Hvor stor nytteværdi har EU-systemerne vedrørende kommunikations- og informationsudveksling efter din mening (VIES, SEED, Fiscal SCENT osv.)?

Meget stor

Stor

Ringe

Meget ringe

Del B: Din evaluering af den multilaterale kontrol

13. Var den/de erhvervsdrivende, der blev gjort til genstand for den multilateral kontrol, godt valgt?

Udmærket

Godt

Ringe

Meget ringe

14. Ville du under alle omstændigheder have kontrolleret den erhvervsdrivende inden for de næste 12 måneder?

Ja

Nej

15. Hvordan var efter din mening indsatsen fra det land, der ledede kontrollen?

Udmærket

God

Ringe

Meget ringe

16. Hvordan var efter din mening indsatsen fra de øvrige deltagende lande?

Udmærket

God

Ringe

Meget ringe

17. Hvordan var efter din mening kvaliteten og kvantiteten af de oplysninger, du modtog om den/de erhvervsdrivende?

Udmærket

God

Ringe

Meget ringe

18. Påviste du skatteunddragelse fra den/de erhvervsdrivende, der er registreret i dit land?

Ja

Hvis ja, i hvilket omfang? (ECU)

Nej

19. Hvad har udbyttet af den multilaterale kontrol været i forhold til indsatsen sammenlignet med ikke-koordineret national kontrol af samme erhvervsdrivende?

Meget stort

Stort

Ringe

Meget ringe

20. Hvad er efter din mening den multilaterale kontrols betydning for den/de pågældende erhvervsdrivendes overholdelse af reglerne?

Meget stor

Stor

Ringe

Meget ringe

21. Hvad er efter din mening den multilaterale kontrols (afskrækkende) betydning for andre, ikke-kontrollerede erhvervsdrivendes overholdelse af reglerne?

Meget stor

Stor

Ringe

Meget ringe

Del C: Din evaluering af det generelle udbytte af multilateral kontrol

Ud fra erfaringerne fra den multilaterale kontrol besvares følgende spørgsmål:

22. Hvordan forventer du nu fremover at kunne forebygge og påvise skatteunddragelse?

Meget bedre	<input type="checkbox"/>
Noget bedre	<input type="checkbox"/>
Lidt bedre	<input type="checkbox"/>
Ikke bedre	<input type="checkbox"/>

23. Hvordan er dit kendskab nu til EU-bestemmelserne om indirekte skatter og afgifter og til gennemførelsen og forvaltningen heraf i din egen og andre medlemsstater?

Meget bedre	<input type="checkbox"/>
Noget bedre	<input type="checkbox"/>
Lidt bedre	<input type="checkbox"/>
Ikke bedre	<input type="checkbox"/>

24. Hvilke forventninger har du til samarbejdet fremover med embedsmænd fra andre medlemsstater?

Meget mere effektivt og omfattende	<input type="checkbox"/>
Noget mere effektivt og omfattende	<input type="checkbox"/>
Lidt mere effektivt og omfattende	<input type="checkbox"/>
Ikke mere effektivt og omfattende	<input type="checkbox"/>

25. Hvor meget forventer du, at dine egne forvaltningsmetoder bliver forbedret?

Meget	<input type="checkbox"/>
Temmelig meget	<input type="checkbox"/>
Lidt	<input type="checkbox"/>
Slet ikke	<input type="checkbox"/>

26. I hvilket omfang forventer du, at dine kolleger (eller afdeling eller forvaltning som helhed) kan drage nytte af dine erfaringer?

Meget	<input type="checkbox"/>
Temmelig meget	<input type="checkbox"/>
Lidt	<input type="checkbox"/>
Slet ikke	<input type="checkbox"/>

27. Anfør særligt positive eller negative elementer i den multilaterale kontrol, væsentlige resultater, der ikke er nævnt ovenfor, eller andre kommentarer. (Bemærkningerne bør være korte og forståelige. De skal helst være på engelsk, fransk eller tysk.)

FISCALIS — MULTILATERAL KONTROL — EVALUERINGSKEMA 2

Den embedsmand, der ledede gruppen fra det land, som ledede kontrollen, skal udfylde dette skema. Når den multilaterale kontrol er afsluttet, skal det sendes til den nationale Fiscalis-koordinator. Den skriftlige rapport om den multilaterale kontrol skal ligeledes sendes til Fiscalis-koordinatoren.

Kodenavn for den multilaterale kontrol

Del A: Oplysninger om dig

1. Hvad er dit navn?

2. I hvilket land er du hjemmehørende?

B	<input type="checkbox"/>	F	<input type="checkbox"/>	A	<input type="checkbox"/>
DK	<input type="checkbox"/>	IRL	<input type="checkbox"/>	P	<input type="checkbox"/>
D	<input type="checkbox"/>	I	<input type="checkbox"/>	FIN	<input type="checkbox"/>
EL	<input type="checkbox"/>	L	<input type="checkbox"/>	S	<input type="checkbox"/>
E	<input type="checkbox"/>	NL	<input type="checkbox"/>	UK	<input type="checkbox"/>

Del B: Spørgsmål om den multilaterale kontrol

3. Hvilke andre lande deltog?

B	<input type="checkbox"/>	F	<input type="checkbox"/>	A	<input type="checkbox"/>
DK	<input type="checkbox"/>	IRL	<input type="checkbox"/>	P	<input type="checkbox"/>
D	<input type="checkbox"/>	I	<input type="checkbox"/>	FIN	<input type="checkbox"/>
EL	<input type="checkbox"/>	L	<input type="checkbox"/>	S	<input type="checkbox"/>
E	<input type="checkbox"/>	NL	<input type="checkbox"/>	UK	<input type="checkbox"/>

4. Hvilke typer skatter og afgifter blev kontrolleret?

Moms	<input type="checkbox"/>	Punktafgifter	<input type="checkbox"/>	Direkte skatter	<input type="checkbox"/>	Told	<input type="checkbox"/>
------	--------------------------	---------------	--------------------------	-----------------	--------------------------	------	--------------------------

5. Hvilke(n) sektor(er) tilhører de(n) erhvervsdrivende? (jf. NACE-nomenklaturen)

Hovedgruppe	<input type="checkbox"/>	Gruppe	<input type="checkbox"/>	Undergruppe	<input type="checkbox"/>
-------------	--------------------------	--------	--------------------------	-------------	--------------------------

6. Hvilken type multilateral kontrol blev der udført?

Multinational	<input type="checkbox"/>
Koordineret	<input type="checkbox"/>

7. Hvorfor blev de(n) erhvervsdrivende udvalgt?

Omfanget af indtægten	<input type="checkbox"/>	Tilfældig valgt	<input type="checkbox"/>
Erhvervssektor	<input type="checkbox"/>	Nationalt program for risikovurdering/kontrol	<input type="checkbox"/>
Andel af handel inden for EU	<input type="checkbox"/>	Mistanke om svig	<input type="checkbox"/>

8. Hvordan var efter din mening indsatsen fra de deltagende lande?

Udmærket	<input type="checkbox"/>	God	<input type="checkbox"/>	Ringe	<input type="checkbox"/>	Meget ringe	<input type="checkbox"/>
----------	--------------------------	-----	--------------------------	-------	--------------------------	-------------	--------------------------

9. Hvordan var efter din mening kvaliteten og kvantiteten af de oplysninger, du modtog om den/de erhvervsdrivende?

Udmærket	<input type="checkbox"/>	God	<input type="checkbox"/>	Ringe	<input type="checkbox"/>	Meget ringe	<input type="checkbox"/>
----------	--------------------------	-----	--------------------------	-------	--------------------------	-------------	--------------------------

10. Påviste du skatteunddragelse fra den/de erhvervsdrivende, der er registreret i dit land?

Ja
Nej

Hvis ja, i hvilket omfang (ECU)?

11. Hvad har udbyttet af den multilaterale kontrol været i forhold til indsatsen sammenlignet med ikke-koordineret national kontrol af samme erhvervsdrivende?

Meget stort Stort Ringe Meget ringe

12. Hvad er efter din mening den multilaterale kontrols betydning for den/de pågældende erhvervsdrivendes overholdelse af reglerne?

Meget stor Stor Ringe Meget ringe

13. Hvad er efter din mening den multilaterale kontrols (afskrækkende) betydning for andre, ikke-kontrollerede erhvervsdrivendes overholdelse af reglerne?

Meget stor Stor Ringe Meget ringe

Del C: Din evaluering af det generelle udbytte af multilateral kontrol

Ud fra erfaringerne fra den multilaterale kontrol besvares følgende spørgsmål:

14. Hvordan forventer du nu fremover at kunne forebygge og påvise skatteunddragelse?

Meget bedre
Noget bedre
Lidt bedre
Ikke bedre

15. Hvordan er dit kendskab nu til EU-bestemmelserne om indirekte skatter og afgifter og til gennemførelsen og forvaltningen heraf i din egen og andre medlemsstater?

Meget bedre
Noget bedre
Lidt bedre
Ikke bedre

16. Hvilke forventninger har du til samarbejdet fremover med embedsmænd fra andre medlemsstater?

Meget mere effektivt og omfattende
Noget mere effektivt og omfattende
Lidt mere effektivt og omfattende
Ikke mere effektivt og omfattende

17. Hvor meget forventer du, at dine egne forvaltningsmetoder bliver forbedret?

Meget
Temeilig meget
Lidt
Slet ikke

18. I hvilket omfang forventer du, at dine kolleger (eller afdeling eller forvaltning som helhed) kan drage nytte af dine erfaringer?

Meget
Temeilig meget
Lidt
Slet ikke

19. Anfør særligt positive eller negative elementer i den multilaterale kontrol, væsentlige resultater, der ikke er nævnt ovenfor, eller andre kommentarer. (Bemærkningerne bør være korte og forståelige. De skal helst være på engelsk, fransk eller tysk.)
-